

# דער יוד

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואָך.

— פֿערלאַג: חברת "אחיאסף". —

אבאנאמענטס פרייז יאהרליך:  
אסטרייך-אונגארן 12. — קראָנען.  
האלבאָהריג 6. —  
פֿירטעליאָריג 3. —  
דייטשלאַנד 10. — מאַרק.  
ארץ ישראל 12. — פֿראַנק.  
אנדערע לענדער 15. —  
אמעריקא, ענגלאַנד 10. — שילינג.

פרייז פֿון מודעות (אנצייגען):  
פֿיר יעדע קליינע שורה פעטשט  
20 העלער, 25 פעטעני, 10 קאס.  
Erscheint Donnerstag.

דער פרייז פֿיר רוסלאַנד:  
גאנץ-יאהרליך 5. — רובל.  
האלב יאהרליך 3. — רובל.  
פֿירטעליאָריג 1.50. — רובל.  
מען קען אויך אויסצאהלען אין  
8 ראטען:  
ביים אבאנירען 2 — רובל  
רען 1 מען אפריל 2 —  
רען 1 מען אויגוסט 1 —

ענדערען די אדרעסע קאסט  
20 קאס.

Krakau, 18 April 1901.

נומער 16.

קראָקאווא, ניסן תרס"א.

וואָנעט אונזער שטימע זאל געהערט ווערען אומעטום, אָבער וואָס האָבען מיר פֿון דעם גאנצען רעש און געפֿילדער אין לאַנדאָן? וואָס איז אונז אַרױסגעקומען פֿון די גרויסע פֿאַלקספֿערזאמלונגען, פֿון דעם פֿריינדליכען פּובליקום אויף די גאלעריען, פֿון די גרויסע חשבונות אין די ענגלישע צייטונגען? זענען אונזער האַפֿענונגען, וועלכע מיר האָבען געלעגט אויף דעם לאַנדאָנער קאנגרעס, ערפֿילט געוואָרען? איז דער ציוניזם דורך דעם לאַנדאָנער קאנגרעס שטארקער געוואָרען? מיר האָבען געהאַט, דאָס דער קאנגרעס אין לאַנדאָן וועט זיין אַ שטארקע אַנטאָציפּן פֿאַר די באַנק, וועלכע האָט געדאַרפֿט האָבען נאָך אַ מיליאָן רובל, כדי זי זאל קענען געפֿענעט ווערען, — מיר האָבען געהאַט, אז דער לאַנדאָנער קאנגרעס וועט צוציהען צו זיך נייע קרעפֿטען צווישען די יודען אין ענגלאַנד בפרט און אין מערב אײראָפּע איבערהויפּט, מיר האָבען געהאַט צו קריגען אויף דעם לאַנדאָנער קאנגרעס קלאָרערע חשבות אויף אייניגע געשטעלטע פֿאַר-גען און אויסצואַרבייטען אַ בעסערע אָרגאַניזאַציע, וואָס זאל שטאַר-קער פֿערבינדען די ציוניסטישע חברות און זיי געבען מעהר לעבען, אָבער צולעב דעם שטעמפֿעל פֿון אַנטאָציפּן וועלכער איז אַרױס-געלעגט געוואָרען אויף דעם פֿאַראַיאָהריגען קאנגרעס, איז אַ מושיב־די-גלחיות זענען אָנגענומען געוואָרען אין אַיילעניש און דער גאנצער קאנגרעס איז נור געוואָרען אַ שענעם און גרויסאַרטיגעם שטאַטער-שפּיעל פֿאַר דער וועלט, און וואָס האָט אונז געגעבן דער לאַנדאָ-נער קאנגרעס ווי אַ אַנטאָציפּאָנסמיטעל? נייע קרעפֿטען זענען אין די מערב־לענדער נישט צוגעצויגען געוואָרען און די באַנק איז נאָך ער-היים נישט געפֿענעט געוואָרען.

פֿאַר די גאנצע צייט פֿון דעם לאַנדאָנער קאנגרעס אָן ביז איצט האָט סײַ-הכל אונזער באַנק בעקומען אַ האַלב מיליאָן רובל, און כדי זאל געפֿענעט ווערען, פֿעהלט אונגעפֿעהר נאָך אַ האַלב מיליאָן, און צוזאַמענגעצוגעהמען זאָל סומע וועט געוויס זיין פֿעל שווערער ווי די ערשטע העלפֿט, אמת, מען דאַרפֿט מודה זיין, אז אין דעם איז שולדיג נישט דער קאנגרעס אַליין, ווייל מען האָט נישט אויסגענוצט פֿאַר די באַנק די בעסערע שטימונג, וועלכע איז געווען גלייך נאָך דעם קאנגרעס, אָבער דאָך האָט דער קאנגרעס, ווי מען האָט געקאנט האַפֿען, געדאַרפֿט בריינגען דער באַנק גרעסערע נוצען און אַרױס-

מיר בעמערקען זעהר אונזערע געהערטע אבא-נענטען, ביים אריינשיקען די צווייטע ראטע. ווי אויך יעדעס מאל ווען זיי שרייבען צו אונז, אזוי גוט זיין צו שרייבען דעם 18. פון זייער באנדעראלל; דאס איז אונבעדינגט נייטהויב אום צוקענען שנעל און פונקטליך אויספיהרען וואס אונזערע אבאנענטען פארדערן פון אונז. די אדמיניסטראציע פון "יוד".

## וואו זאל זיין דער קאנגרעס?

קורץ איז שוין די צייט, וואָס טהיילט אונז אַב פֿון דעם 5-טען קאנגרעס, און עס איז דערום איצט די רעכטע צייט צו שטעלען די פראגע ווענען דעם אָרט פֿון קאנגרעס. דער לעצטער קאנגרעס אין לאַנדאָן, אין דער גרעסטער שטאָט פֿון דער וועלט, האָט זיך אויס-געצייכענט מיט אזוי פֿעל לארס, מיט אזוי פֿעל פֿאַראַד, אז אין יעדער אנדער שטאָרט אויסער לאַנדאָן, וואָלטען מיר זיך מיט אונזער קאנגרעס געפֿעהלט גאנץ קליינשטעדיג. די אויפֿגעקומענישט פֿון די ענגלישע צייטונגען, די גרויסע פֿאַלקספֿערזאמלונגען מיט טויערער מענטשען, וועלכע האָבען מקבל-פנים געווען די ציוניסטישע דעלעגאציען, די גאלעריען מיט די טויערער צוהערער, וועלכע האָבען מיט זייער לייב און זעלע מיטגעלעבט און מיטגעפֿעהלט מיט די דעלעגאציען, דאָס אַלץ צוזאַמען האָט אויסגעמאכט אויף דעם לאַנדאָנער קאנגרעס אַ בעזונדער גלאַנץ, וועלכער האָט אפילו נישט גע-קאנט פֿערדונקעלט ווערען דורך די פּוסטקייט פֿון די ויכחים און דורך די אונאַרדענונגען אויף די אסיפות. אין קיין אנדער שטאָרט אין דער וועלט קען דער קאנגרעס נישט זיין אזא שטארקע מיטל פֿאַר אַנטאָציפּן, ווי אין לאַנדאָן, און דערום איז זעהר נישט גרינג נאָך דעם קאנגרעס פֿון לאַנדאָן איבערצוגעהן אין אַ קלענערע שטאָרט, מיט וועיניגער יודען און מיט אַ שוואַכערען פּאָליטישען לעבען, און מיר דאַרפֿען זיך נישט חרש'ען ווען עס ווערט אויך איצט פֿערלאנגט, אז דער פֿערטער קאנגרעס זאל וויעדער זיין אין לאַנדאָן.

מען וויל נישט ווערען קליינשטעדיג, מען וויל אויך ווייטער אַבהאַלטען אונזער קאנגרעס אין מיטלפונקט פֿון דער וועלט, פֿון



און די ערנסטע ארבייט האט דורך די אנטאציאן אויף דעם קאנגרעס געליטען אויף יעדען שריט און מריט.

עס קען, דאכט זיך, קיין ספק נישט ויין, אז ווען דער פארציאן-היי-גער קאנגרעס וואלט געארבעט מיט א קלענערעם געפילדער און וואלט בעקלערט די מיטלען, וועלכע מען דארף אנווענדען צו פערקויפן מעהר אקציעס, וואלטען מיר שוין מיט דער באנק געהאלטען א סך ווייטער ווי איצט. ווי הויך מען האט נישט געשעצט אומעטום די וויכטיגקייט פון דעם לאנדאנער קאנגרעס פאר די באנק, האט מען אין לאנדאן אפילו קיין צייט נישט געהאט צו בעקלערען די אופנים, ווי צו מאכען א באנק-ביורא פאר רוסלאנד, און די גרינדונג פון אַזאַ וויכטיגער אינסטיטוציאן איז נור דערום מעגליך געווארען א האלב יאהר ארום נאך דעם קאנגרעס.

די אנטאציאן, וועלכע איז געווען פערבונדען מיט דעם קאנגרעס אין לאנדאן, האט אונזער ארבייט נור געשאצט. אונזערע קאנגרעסען דארפן זיין בעשטימט פאר וויכטיגערע ציעלען ווי פאר אנטאציאן. מיר דארפן צוליב איהר בשום אופן נישט מקריב זיין אונזער אינעוועניסטע ארבייט. מיר דארפן מאכען אונזערע קאנגרעסען פאר ערמער, וואו מען זאל קענען בעקלערען און בעראטהען אלע וויכטיגע פראגען, נישט בלויז די אלסדינג אויף דעם איינדרוק, וואס דער קאנגרעס קען מאכען אויף אנדערע, אויף פרעמדע.

לאנדאן איז פאר אונז אַזאַ אַרט, וואו דער קאנגרעס קען נור ויין א דעמאנסטראציע. דאס איז אזוי קלאר, אז בעת מען רעדט איצט ווע-נען דעם 5-טען קאנגרעס אין לאנדאן, שטעלט מען צוגלייך אַרויס די פאדערונג, אז דער קאנגרעס זאל אָבגעהאלטען ווערען בשעת דער ענג-

רופען א גרעסערעם אינטערעס, ווי ער האט עס געטהון אין דער ווירקליכקייט.

דער קאנגרעס אין לאנדאן האט אַרויסגערופען מעהר לעבען צווישען די רוסישע יודען אין ענגלאנד, אָבער אויף אנדערע טהיילען פון מערב אייראָפּא איז ויין איינפלוס געווען גאנץ קליין. אין די יודיש-ענגלישע צייטונגען געפינען מיר טאקי איצט גאנצע שפאלטען איבער די ציוניסטישע בעוועגונגען, איבער ציוניסטישע אסיפות, וועלכע ווערען שטענדיג אָבגעהאלטען, אָבער עס איז שוין, דאכט זיך, צייט צו פערשטעהן, אז עטליכע חברות מעהר אָדער וועניגער האָבען פאר די ציוניסטישע בעוועגונג קיין ווערט נישט, און דאס מיר דארפן איבערהויפט נישט מעסטען די קראפט פון דער ציוניסטישער בעוועגונג מיט דער צאָהל פון חברות. קוקען מיר זיך אָבער צו צו דער ארבייט פון די חברות אין מערב, זעהען מיר אז אויפגעטהון האָבען זיי אלע זעהר וועניג, דער האַלבער מיליאָן רובל, וואָס איז איינגעצאָהלט גע-וואָרען אין די באַנק נאָך דעם לאַנדאָנער קאנגרעס, געהער כמעט אין גאנצען רוסישע אַקציאָנערען, די קלובען אין ענגלאנד, וואָס זענען געעפֿענט געוואָרען אויף צו פערקויפֿען אַקציעס אויף אויסצאָהלען, האָבען ווידער געהאט אין זינען נור די רוסישע יודען, וואָס וואהנען אין ענגלאנד, ווייל די ענגלישע יודען זענען רייך גענוג און זענען אים שטאַנד צו קויפֿען אַקציעס מיט אַמאָל. די קלובען האָבען געמאַכט זעהר שלעכטע געשעפטען, און דער אַנטאציאָנס צוועק פון דעם 4-טען קאנגרעס האט אונז, ווי עס ווייזען אונז די ציפֿערן, קיין גרויסע נוצען נישט געבראַכט. די ווירקונג פון דער אַנטאציאָן איז געווען שוואַך

## פֿעלעטאָן.

### פערשאלטענעס גאלד.

עס ברענט דער הימל פון אויבען און דער טרוקענער, הייסער, קאכענדיגער זאמד פון אונטען, שטיל און רוהיג און פערשמאכט ליגט אים-געשמרעקט דער גרויכער און מוראדיגער מדבר.

אין מיטען מדבר שטעהט פֿעסט א בארג. ער שטעהט פֿעסט אויף א שווערען שטיינערנעם פֿינדאמענט, און הויך צום הימל איז פֿעריסען זיין שטיינערנער קאפ.

ארום בארג אונטען, הארט ביי דעם שטיינערנעם פֿונדאמענט, הא-בען אויפגעשטעלט זייערע געזעלטען די וואַנדערער פֿון מרגר. אויף דעם בארג פון אויבען, אויף דעם רעכטען שפיטץ, שטעהט דער פֿאלקס-פֿיהרער אליין. ער איז שוין פֿון לאַנג אַן בעקאנט מיט דעם גרויסען מדבר און מיט דעם שטיינערנעם בארג אין מיטען. נישט איין מאל פֿלעגט ער דאָרט אַרומ-געהן, איינזאם און פֿערטיפֿט אין הויכע געדאַנקען, און ווען עס איז ביי איהם אין מח פֿאַרטיג געוואָרען זיין גרויסער פלאַן, ווען ער האט צום ערשטען מאל דערהערט די געמליכע שטימע — האט ער געשלאָסען ברודערשאפט מיט דעם מדבר און מיט דעם בארג אין מיטען.

און עס איז געווען אויף דעם דריטען טאָג, ווי עס האט נור גע-שלאָסען די מאָרגען-טמונדע, האט זיך בערעקט דער בארג און דער פֿאלקס-פֿיהרער מיט א שווערען דיקען וואָלקען. עס האט געדונערט און געבליטצט, גערוישט און גערודערט און אַקקעגה גולגה האט געבלאָזען פון א מורא-דיגען שופר.

דאס פֿאלק איז געשטאַנען אונטען און האט געזעהן די קולות, און די פלאמען פֿייער און דעם קול פֿון שופר, און דעם בארג ווי ער רויכערט. דאס פֿאלק האט עס געזעהן און געציטערט...

און פֿערשידענע קולות פֿון דער נישט לאַנג פֿערשוואַנדענער פֿער-נאָנגענדייט מישען זיך צוזאַמען, קלינגען אין די אויערען און וועקען פֿרישע זכרונות.

עס רוישען די וואַסערן, די וואַסערן פֿון ים-סוף, עס רוישען די וואַסערן, עס ברומען די וועלען, זיי האָבען זיך אויף טוידט דערשראָקען פֿאַר בן-עמרם'ס שטעקען, דער שטעקען הויכט זיך אין די לופט, און די וואַסערן מוזען זיך שפּאַלטען. זיי שפּאַלטען זיך מיט א גערויש, מיט א זידעריי און מיט א קאָכעריי. דער גאנצער ים-סוף וועגט און קרעכטצט, נאך א וויילע — און עס הערט זיך א ברעכעריי פֿון רייטוועגען, עס טומלען די רייטער, עס הירוען די פֿערד, זיי ראַנגלען זיך מיט די וואַסערן, און דער ים-סוף שיטט אים א געלעכטער און געהט אין זיין רוה צוריק. די קולות פֿער-מישען זיך, און דאָס געשריי רייכט ביז צום הימל. דער ים-סוף איז ווייט. די רייטוועגען צובראַכען, די רייטער ערטרוקען, אָבער עס רוישט נאך אין די אויערען.

עס קלינגען די קייטען, די קייטען פון קעכטשאַפֿט, און דער קול פֿון פֿערשימעלטע שטיקער אייזען, וואָס רייכען זיך איינער אַן דעם אנדערן לאַזט זיך הערען פֿון דער ווייטען. דאָס זענען די קייטען, וואָס מען האט אין זיי איינגעשמידט א קליין אומהילע, כדי עס זאל נישט וואַקסען, עס זאל זיך נישט פֿריי ענטוויקעלן, עס זאל זיך נישט מעהרען, עס זאל זיך נישט פֿרוכט-בארען.

די קייטען זענען ציריסען, צובראַכען אויף שטיקל'ך, די שטיקל'ך וואַלנען זיך אין אלע ווינקלען פֿון נשן. אין די גאסען און געסעליך פֿון פֿיחוס און רעקסס. די קייטען זענען ציריסען, אָבער עס לאַזט זיך נאך הע-רען דער קלאַנג פֿון פֿערשימעלטען אייזען, עס רייכט און עס קרישטצט און א שוידער געהט דורך איבערן גאנצען לייב.

אין דעם ים פֿון פֿערשידענע קולות שווימט פֿלוצלינג אַרויס נאך א קול. ער איז נישט גלייך צום קול פֿון ים-סוף, ווען ער קומט אריין אין כּעס; ער איז נישט גלייך צום קול פֿון דינער, ווען ער ציקייקעלט זיך איבער די וואַלקען; ער איז נישט הילכיג ווי דער קול פֿון שופר, וואָס בלאַזט צו



ווען לאַנדאָן קען אונז אין אונזער אַרבייט נור שטערען, ווען מיר קענען פֿון דער אַנטיסאַציאָן קיין נוצען נישט ערוואַרטען און ווען מיר האָבן אפילו אויך נישט די מעגליכקייט צו מאַכען פֿון דעם קומענדיגען קאַנגרעס אַ שענעם אַנטיסאַציאָנאָמישעל, מווען מיר דערום צוזאַמען מיט די ענגלישע ציוניסטען אויסרופֿען: זאָל דער 5-טער קאַנגרעס זיין וויע- דער אין באָזעל, זאָל ער זיין אין דייטשלאַנד, זאָל ער זיין אין האַלאַנד, נאָר נישט אין לאַנדאָן.

### פאליטישע איבערזיכט.

די רוסישע מודעה וועגן חינוך — יאפאן — אגווינאלא אויפגעפאנגען. — די רעדע פֿון קייזער ווילהעלם.

דער לאַרס, וועלכען עס האָבען אָנגעמאַכט ענגלאַנד און יאפאן געגען דעם רוסישען קאָנטראַקט מיט חינוך, האָבען צוגעגעבען דעם חינוזישען קייזער משה און ער האָט זיך אָבערזאָגט אונטערצושטייען דעם קאָנטראַקט וועגען מאַנדזשוריען. דאָס האָט גענייט די רוסישע רעגירונג צו צורייסען אין גאנצען איהרע פֿערהאנדלונגען מיט חינוך און ארויסצושטרעטען מיט אַ אפיציעלער מודעה איבער די לאַגע אין חינוך. די רוסישע רעגירונג ערקלערט, אז אין דער מלחמה מיט חינוך האָט זי זיך געשטעלט נור דעם ציעל בייצוהעלפֿען דער חינוזישער רעגירונג געגען דער מרידה פֿון דעם נרויסען קולאק, רוסלאַנד האָט פֿון אַנהויב אָן מודיע געווען, דאָס זי וויל לעבען מיט דער חינוזישער רעגירונג אין שלום אזוי ווי זי האָט מיט איהר תמיד געלעבט. ביי די תנאים פֿון שלום איז רוסלאַנד די ערשטע געווען, וועלכע האָט גע- פֿאָדערט, אז די חינוזישע מלוכה זאָל בלייבען ביי אלע איהרע

לישער פֿארלאמענט איז נאָך אָפֿען, אין דער האַפֿענונג צו פֿעראינטער- רעסירען דעם פֿארלאמענט מיט אונזער בעוועגונג.

רעכענדיג אויף דעם מוז דער קאַנגרעס וויעדער זיך שטעלען דעמאָלטען צוועק ווי פֿאַראַיאַהרען, צו מאַכען פֿון קאַנגרעס וויעדער איין טהעאָטרישעל פֿאַר די ענגלישער, אָבער אז אַזא צוועק קען אונז גאַנץ וועגיג נוצען בריינגען, זעהען מיר גענוג קלאָר פֿון דעם אַליין שוין, דאָס די ענגלישע ציוניסטען וועגן אלע געגען דעם קאַנגרעס אין לאַנדאָן, ווייל דער פֿאַראַיאַהרעדיגער קאַנגרעס האָט זיי אָנגעמאַכט צו פֿיעל קלאָפֿאַט. מיר האַלטען די ענגלישע ציוניסטען לכול הפחות אויף אַזוי פֿיעל געטריי, דאָס זיי וואַלטען געוויס נישט געווען געגען דעם קאַנ- גרעס אין לאַנדאָן, ווען זיי וואַלטען נור געוואַרט פֿון איהם דעם קלענס- טען נוצען.

מאכענדיג דעם 5-טען קאַנגרעס אין לאַנדאָן, מווען מיר זיך וויעדער אָבזאָגען פֿון אַ ערנסטער אַרבייט און איהם וויעדער מאַכען נור פֿאַר אַ אַנטיסאַציאָנסקאַנגרעס. וואָס מיר האָבען צו האַלטען פֿון אַזא קאַנגרעס, האָבען מיר שוין פֿריהער געזאָגט. האָבען מיר אָבער האָטש די מיטלען אויך אין דעם יאָהר צו מאַכען אונזער קאַנגרעס אין לאַנדאָן מיט אַזא פֿאַראַר און גלאַנץ ווי פֿאַר אַיאַהרען? די אונאַנגעהמליכקייטען, מיט וועלכע עס איז געווען פֿערבונדען דאָס רעכען פֿון די דעלעגאטען אין לאַנדאָן און דער גאַנצער כאַראַקטער פֿון קאַנגרעס האָבען געמאַכט אויף פֿיעל דעלעגאטען אַזא שווערען איינדרוק, אז דער איינציגער קאַנ- גרעס אין לאַנדאָן וועט אָהן אַ שום ספֿק האָבען פֿיעל וועגנער דעלע- גאטען ווי פֿאַראַיאַהרען און די דעמאָנסטראַציאָן וועט דורך דעם היי-יאָהר זיין אַ סך שוואַכער ווי אויף דעם 4-טען קאַנגרעס.

בעפֿרייאַונג; ער איז מער נישט ווי אַקלונג — עס האָט אין זיך אָבער דער קלונג אַוויילדען כח, אַ גשוף-קראַפֿט. ער וויל הערשען איבער אלע קולות, און פֿיהרט מיט זיי פֿון אייביג אָן אַ העפֿטיגע, האַרשע, ביטערע מלחמה... פֿערשוואַנדען איז דער ים-סוף מיט זיינע ווייסע וועלען, פֿערשטומט דער רוגער און די וואַלקען פֿון אויבען, דער שופּר בלאָזט נישט מער אַתקיעה גדולה — מיט אַ צובראָכענעם קול בלאָזט ער שברים...

שא, הערט זיך נישט צו, גאָלד קלינגט!

"קעכט, נעמט נישט דאָס גאָלד! דאָס גאָלד איז פֿערשאַלטען, עס וועט אייך מער נישט ווי פֿערשאַפֿען נייע צרות, עס וועט אייך איינשמידען אין נייע קייטען, און קייטען פֿון גאָלד זענען שטענדיג ניי, ווערען קיין מאָל נישט פֿערשימעלט, נעמט נישט דאָס גאָלד, דאָס גאָלד איז פֿערשאַלטען!"

— גאָלד איז שען, גאָלד בלינקט און פֿונקעלט און שיינט, גאָלד קלינגט ויס און אָנגענעהם, דער קלונג גנבעט זיך אין אויער און קיסצעלט גאָר אַמאָה... מיט גאָלד פֿערפוטצט מען אַאָקס, ווערט ער אַ האַלבער נאָט, און אַפֿטמאל גאָר אַ גאַנצער... גאָלד איז שען, גאָלד איז ריי, גאָלד פֿונקעלט, גאָלד שטראַהלט: מיר נעמען דאָס גאָלד!

אין מיטען מדבר שטעהט פֿעסט אַ באַרג, ער שטעהט פֿעסט אויף אַ שווערען שטיינערנעם פֿונדאמענט און הייך צום הימעל איז פֿערייסען זיין שטיינערנער קאפּ.

אויף דעם באַרג פֿון אויבען אויף דעם רעכטען שפיטץ, בעדעקט מיט אַ דיקען וואַלקען שטעהט דער פֿאַלקס-פֿיהרער אַליין, ער איז פֿערטיפּט אין הויכע געדאַנקען, ער שטעלט צוזאַמען אין קאפּ דעם פלאַן פֿון משכן; גאָלד אין זילבער און קופּער, ליינען און וואַלע און פּורפּור — אלעס זאָל דיענען נור צו בעשענען דעם משכן, און אין משכן אינוועניג זאָל זיין אַ בע- זונדער תּוֹר, אַ קדש הקדשים, און ראַרט זאָל רוהען די שכינה אַליין...

ארום באַרג אונטען געהט אַ ווילדע שטענצער, און פֿון קולות און ליעדער הילכט דער מדבר.

נישט גבוהים קעהרען אום פֿון מלחמה נאָך אַ גרויסען נצחון, נישט העל- דען-ליעדער קלינגען ווייט אין מדבר — דאָס זענען קולות פֿון קעכט מיט אַ קעכטישער נשמה, מיט קעכטישע געפֿיהרען, דאָס זענען קולות פֿון קעכט מיט אַ געביינענעם רוקען, וואָס זענען נישט אומשטאַנד האַלטען גלייך דעם קאפּ, אָדער נאָר אויפהויבען די אויגען און בעוואונדערען דעם שפיטץ באַרג... דער באַרג איז בעדעקט מיט אַ שליער, דער פֿאַלקס-פֿיהרער איז אויך פֿערבאַרגען... וואָס געהט עס זיי אָן, וואָס טויג זיי אַ משכן, וואָס טויג זיי אַ קדש הקדשים, וואָס טויג זיי אַ שכינה...

עס הילכט דער מדבר פֿון ווילדע טענען מיט משוגה-דינען געזאנג, עס טאַנצען און זינגען די קעכט לכבוד דעם גאָלדענעם קאלב!

\* \* \*

עס איז געווען אַ פֿרעהליכע צייט, דאָס פֿאַלק האָט ערשט אָנגע- הויבען אויסצולייבען די ביינער, ערשט אָנגעהויבען צו פֿיהלען דעם איינ- נעם וואָקס, און בשעת אַ פֿאַלק גלייכט אויס די ביינער, בשעת עס וואָקסט, בעקומט עס גרויס הרקבת הרעג; עס אָטהעמט זיך פֿריי פֿון פֿולער ברוסט, די אויגען קוקען קלאָר און ווייט, דער מוץ ווערט העל, די געדאַנ- קען געהען אין אַסדר איינער נאָך דעם אנדערן, און די נשמה ווערט בריי- טער און ברייטער — עס ווילט זיך אלעס האַלדען, אַרומגעהמען און גאַנצען שירה, עס ווילט זיך עפֿים שאַפֿען, עפֿים גרויסאַרטענע שאַפֿען, עס זאָל זעהן די גאַנצע וועלט און בעוואונדערען...

אין אַזא צושטאַנד האָט זיך געפֿונען דאָס פֿאַלק, עס איז געווען אַ פֿרעהליכע צייט, און אין דער צייט האָט דאָס פֿאַלק בעשאַפֿען דעם בית- המקדש.

זיבען יאָר נאָך אָנאָנד האָט מען געבויט דעם בית-המקדש, גאָלד און זילבער, די בעכטע מאַרמאַר שטיינער און די טהייערסטע מענענדיגער האָבען זיך געוואַלנערט אין די גאַסען, און פֿון קיבוץ ביי ריזשלים האָט גע- קאַכט אין גערישט, הונדערטערטויענד שטימען האָבען געקלונגען און גע- הילכט אין דער לופֿט, און די לופֿט אליין האָט אייך געלעכט...



האלטען בעזעצט דאס דאזיגע לאנד, ביז וואנעט עס וועט אין נאך-  
צען ניט איינגעשטילט ווערען די מדינה און ביז וואנעט עס וועט ניט  
געשאפען ווערען א שטארקע רענירונג אין הינא. דערווילע אבער  
בלייבט דער רוסישער חיל אין מאנדזשוריען און רוסלאנד וועט  
רוהיג ווארטען אויף דעם ווייטערדיגען גאנג פון די אנגעלענענהייטען  
אין אויען.

די דאזיגע מודעה איז געשויען מיט דעם פֿעסטען און זיכער-  
רען טאן פֿון א רענירונג, וועלכע פֿיהלט אין זיך די קראפט דורכ-  
צופיהרען איהר בעשלוס. שווייניקייטען קען מען נור ערווארטען פֿון  
די ענגלענדער און יאפאנער. ענגלאנד איז אָבער צו פֿעיל פֿערנומען  
מיט איהר מלחמה אין אַפֿריקא און זי בענוגענט זיך דערום נור מיט  
דעם, דאָס זי רייצט אויף אנדערע גענען רוסלאנד. ווען ניט ענגלאנד  
וואָלט אייך יאפאן ניט אַרויסגעטרעטען אזוי שאַרף. איצט אָבער  
ערקלערט יאפאן, דאָס זי נעמט אויף זיך צו שטיצען הינא אין איהר  
פֿאליטיק גענען רוסלאנד, אפילו ווען די פֿאליטיק וועט פֿיהרען צו  
א מלחמה.

עס איז אָבער צו האַפֿען, אז יאפאן וועט נור בלייבען ביי  
איהר פראָטעסט, דען הינא איז איצט צו אָנגעשוואַכט, זי וואָל קענען  
האָשט וואָס עס איז אונטערגענומען גענען רוסלאנד, און דער איצטי-  
גער שטורם אין דער פֿאליטיק וועט מסתמא אין נאנצען זיך אויס-  
שפיעלען נור אין די צייטונגען אליין.

די פֿערהאנדלונגען ווענען שלום צווישען די ענגלענדער און  
בויערען זענען אָבערבראָכען געוואָרען און די מלחמה צווישען זיי  
ציהט זיך וויעדער מיט דערוועלבער לאַנגזאָמקייט ווי פֿריהער, דאָ

פֿריהערדיגע גרענעצען, זי האָט אויך פֿאַרגעלעגט, אז די אייראָפּעאיש-  
שע מלוכות וואָלען אַרויספֿיהרען זייער חיל פון פעקין, כדי ניט צו  
פֿערשטארקען די שנאה פֿון די הינעווער צו די אייראָפּעאישע פֿעל-  
קער, זי האָט אויך פֿאַרגעשלאָגען זיך צו בענעהן מיט רחמנות מיט  
די שולדיגע הינעווער, ווייטער דערצעהלט די מודעה, דאָס ווען דייטש-  
לאנד האָט צוזאמען מיט די אנדערע מלוכות פֿערלאנגט צו שטימען  
די שולדיגע הינעווער, כדי דורך האַרטע שטראַפֿען איינצושטרעקען הינא,  
האָט דאָן דער רוסישער פֿערטרעטער געקראָגען דעם בעפֿעהל זיך אין  
נאנצען אַבצוהאָנגען פֿון די בעראטהונגען איבער די פֿראַגע ווענען  
שטראַף.

וואָס אנבעלאנגט מאנדזשוריען, זאָגט ווייטער די מודעה פֿון  
דער רענירונג, זענען די הינעווער אָהן א שום אורזאכע אָנגעפֿאלען  
אויף די רוסישע שטערט ביי דער גרענעץ און האָבען צושטערט די  
רוסישע אייגענבאהנען, די סכנה, וועלכע די אונרוהען אין הינא האָבען  
געבראכט פֿאַר די רוסישע איינצוהאָנער ביי די גרענעצען פֿון מאנדזשוריען,  
האָבען גענייט די רענירונג צו זוכען מיטלען, וועלכע וואָלען שאַפֿען  
א גרעסערע זיכערהייט אין די רוסישע-אויאמישע לענדער און פֿאַר  
די רוסישע אייגענבאהנען אין הינעווישען מאנדזשוריען, רוסלאנד האָט  
דערום פֿאַרגעלעגט מיטלען ווי איינצופֿיהרען בעסערע אָרדענונגען אין  
מאנדזשוריען און ווי צוביסליכווייז אַרויסצופֿיהרען פֿון דארטען דעםרוסישען  
חיל, הינא איז אָבער אויף די רוסישע פֿאַדערונגען ניט איינגענאָנגען  
און דערום איז רוסלאנד געצוואונגען צו לאָזען איהר חיל אויף וויי-  
טער אין מאנדזשוריען, צו גלייכער צייט איז די רוסישע רענירונג  
מודע, דאָס זי וויל מאנדזשוריען פֿון הינא ניט צונעהמען, נאר זי וועט

די אויען, וואָס וואָל איינשמידען דעם פֿרייען גייסט אין שטארקע, פֿעסטע  
קייטען, אַנאָס וואָס דער עולם וואָל האָבען פֿאַר איהם גרויס דרך-אָרץ...  
נאָך פֿעיל עצה'ס האָט מען אוועקגעשטעלט צוויי נאָלדענע קעלבער:  
אין קאלב אין בית-אל און אין קאלב אין דן.

עס איז ניט די אלטע צייט פֿון דער פֿרעהליכער יוגענד, ווען אַלץ  
שפיעלט און שטראַהלט, ווען דער חשק צום פֿרייען לעבען איז שטאַרק און  
מעכטיג, ווען די האַפֿנונגען מישען זיך ניט דורך מיט מרוקענע חשבונות—  
עס איז אַ פֿינסטערע, ביטערע צייט! שווערע, בלייערע וואָלקען בעדעקען  
דעם הימעל, איין וואָלקען יאָגט דעם אנדערען, גלייך ווי וואָלטען מורא גע-  
האָט, טאָמער זעהט זיך נאָך דורך וואו ניט וואו אַ שטיקל בלויער הימעל.  
די וואָלקען יאָגען זיך איינער נאָך דעם אנדערען, לאָזען זיך אַראָב נידריגער  
און נידריגער, בענוגענען זיך ניט מיט דעם, וואָס זיי האָבען שוין פֿערדעקט  
דעם נאנצען הימעל—זיי ווילען אויך איינשלינגען דעם איר, וואָס רינגעלט  
ארום די ערד, זיי ווילען אוועקנעהמען דאָס לעצטע, דאָס ביסיל לופֿט,  
מיט וואָס מען אָטהעמט...

דאָס אלטע פֿאַלק איז שוין געוועהנט צו צרות, שוין געפרוּבט אין  
יסורים, ניט איין מדבר איז עס דורכגעגאנגען, ניט איין יס־סוף האָט עס גע-  
שפאלטען, און דעם בעדעקטען הימעל מיט די שווערע, בלייערע וואָלקען  
האָט עס ניט איין מאָל שוין בענוגענט אין לעבען.

אלטע זכרונות שמעהען אייף פֿון וויערע קברים, און אַ נייער שטראַהל  
פֿון האַפֿנונג שפאלט דורך די דיקע חמאָרע.

און ווי אין הלום דערמאָנט זיך דאָס אלטע פֿאַלק אין די אלטע,  
לאַנג פֿערשוואונדענע צייטען, אָן דאָס אלטע היים, וואו דער הימעל איז  
בלוי, וואו די לופֿט איז לויטער און ריי, וואו עס האָט זיך אַמאָל פֿריי  
געאַטהעמט...

ווידער דער גרין, ווידער דער חרמון, ווידער דער בָּרְקֶל, ווידער  
דער לבנון!

זיבען יאָהר נאָך אַנאָד האָט מען געבויט דעם בית-המקדש, און  
א פֿערפּוצטער פֿון גאָלד און זילבער איז ער געשטאַנען דורך אויף דעם באָרג  
אין געשטראַהלט אין אלע זייטען, און אז ער איז שוין אין נאנצען פֿאַרטיג גע-  
וואָרען, האָט זיך פֿערוואַמעלט דאָס פֿאַלק, די עלטסטע און די פֿירסטע  
פון די שְׁבָטִים צום קעניג שלמה'ן אין ירושלים.

די עלטסטע און די פֿירסטע פֿון די שבטים האָבען אַריינגעטראָגען  
אין בית-המקדש דעם אָרון מיט די צוויי שטיינערנע לוחות.

דאָן האָט שלמה געלייענט די ערשטע חפלה אין דעם נייעם בית-  
המקדש.

אזא חפלה האָט די וועלט נאָך ניט געהערט—א חפלה פֿיל  
יונגערליכער קראַפט, פֿול מוטה און האַפֿנונג, פֿיל גלויבען און בטחון, פֿול  
פרומקייט און האַרצליכקייט, ווייט ווי דער גרויסער ים, ריין ווי די וואַסער  
פֿון גרין וואו זיי פֿאַלען און שוועמען זיך, קלאַר ווי דער טהוי פֿון חרמון,  
ווען ער שפיגעלט אָב אין זיינע טראָפּען די ערשטע שטראַהלען פֿון דער  
אויפֿגעהנדער זון...

און אין אָרון איז מער נישט געווען ווי די צוויי שטיינערנע לוחות...

די מלוכה האָט זיך צושטילט: יהודה בעזונדער און די עשרת  
השבטים בעזונדער.

אָבער אויף דעם הר הבית שמעהט און גלענצט דער בית-המקדש,  
צווישען די קרוכים רוהט דאָרט די שכונה, עס איז געפֿעהרליך: די עשרת  
השבטים מווען פֿערנעסען דעם וועג וואָס פֿיהרט קיין ירושלים, ווען ניט—  
קאָנען זיי זיך נאָך וויעדער פֿערייניגען מיט די בני יהודה, דער בית-המקדש,  
די שטיינערנע לוחות, די כרובים—זיי האָבען אין זיך אַ מין מאַנעט, וואָס  
ציהט אלע שבטים צוזאַמען.

עס איז געווען נייטיג צו שאַפֿען אַ נייעם נאָם, אַנאָס וואָס וואָל קאָ-  
נען פֿיהרען מלחמה מיט די שטיינערנע לוחות, אַנאָס וואָס וואָל בלענדען



קרבות און איצט ערשט איז געלונגען די אמערקאנער צו האפען אנווינאלדא. מ'ט א'הם האבען די פיליפינער פערלארען זייער בעס-טען פיהרער און יעדע אוסו'כט אויף ישועה. אנווינאלדאס פאלען קען מען האלשען פאר א סוף פון דער מלחמה. די אמעריקאנער, וועלכע זענען פריהער ארויסגעטרעטען אין נאמען פון גערעכטגקייט און האבען זיך אָנגענומען פאר די פעלקער, וואָס ווערען פערפאלגט פון שפאניען, האבען נאך דער מלחמה ארויסגעשטעלט גאנץ אנדערע פאָדערונגען און אָנגעהויבען צו זוכען אויך אייגענע נוצען. די פיליפינ-אינוועלן האבען זיי נישט בעפרייט, נאר צוגענומען פאר זיך געגען דעם ווילען פון די פיליפינער, וועלכע האבען אומזיסט 4 יאהר זייער בלוט פערנאָסען, אום נצול צו ווערען פון זייערע בעפרייער.

אין דייטשלאנד האבען די לעצטע רעדען פון קייזער ווילהעלם אָנגעמאכט א נרויסען רעש, דער דייטשער קייזער איז א נוסער רעד-נער און האָט ליעב ביי יעדער געלעגנהייט צו האלשען דרשות, נישט שטענדיג אָבער געפאלען זיינע רעדען, ווייל נישט אלע מאָל האלט ער זיינע רעדען אין דעם מאָס ווי עס פאסט פאר א קייזער פון א פאלק, וועלכעס האָט אין זיך פערשידענע פארטייען, דער קייזער ווילהעלם איז זעהר אויפגערעגט פון דעם פאל, וואס האט איהם געטראפֿען אין ברעמען און זיין אויפֿגענוג האָט ער אויסגעדריקט אין א רעדע, אין וועלכער ער האָט געזאָגט, דאס אי די רעגירונג, אי דער פארלאמענט זענען שולדיג אין דעם, וואס דאָס פאלק האט פער-לאָרען די ליעבע צום כראָן, עס ווערט אליין, האָט געזאָגט דער קייזער, צו פריי קריטיקירט און דאס אז שערליך, ווייל דאס פאלק פערלירט די אכטונג צו דער רעגירונג, עס דארף, מיינט ער, געזאָגט

ווערט וויעדער פֿערהאלטען א צוג, וויעדער אָנגענומען דער פראוויאנט פון דער אדער פון דער אנדערער זייט אָדער גענומען א צעהנדליג געפאָונענע א. ה. וו. די ענגלענדער זענען זעהר נישט צופרידען מיט דער לאַנזאמקייט פון דער מלחמה און בעשולדיגען אין דעם זייער גענעראל קיטשענער, עס ווערט דערום פאָרגעשלאָגען איהם אָבצור-פֿען פון אפֿריקא און צו שיקען איין אנדער גענעראל אנשטאט איהם. דער פרעזידענט קרוינער, וואס האט שוין לאַנג פֿערלארען די האַפֿ-גונג אויף הילף פון אייראָפּא, רעכענט אין גיכען צו פאָהרען קיין אמעריקא צו בעמען הילף ביי דעם פרעזידענט פון די פֿערייניגטע שטאַטען, דאָרט איז איצט אָבער דאָס אינטערעס צו די בויערען א סך שוואכער ווי פריהער, און עס קען קיין ספק נישט זיין אז אין אמעריקא וועט קרוינער נישט געפֿינען מעהר הילף און גרעסערע פריינד ווי אין אייראָפּא.

די מלחמה, וואָס די פֿערייניגטע שטאַטען האָבען געפֿיהרט מיט שפאניען אין יאהר 1896, האָבען זיי געבראכט צו א מלחמה אויף די פיליפינען (אינוועלן אין אזיע), וועלכע האָבען פֿרעהר געהערט צו שפאניען. נאָכדעם ווי די אמעריקאנער האָבען צושטערט דעם שפאנישען פלאט ביי די פיליפינען און פֿערטריבען פון דאר-טען די שפאניער, האָבען די איינוואָהנער גערעכענט, אז זיי ווערען אין גאנצען פֿריי און זיי האָבען געהאַפֿט צו גרינדען איין אייגענע רעפובליק. די אמעריקאנער אָבער האָבען זיך ענטשלאָסען צוצונעה-מען די פיליפינ-אינוועלן. פֿאר זיך, דער פֿיהרער פון די פיליפינער אנווינאלדא האָט 4 יאהר נאָך אַנגאָדער געפֿיהרט מלחמה מיט די אמעריקאנער. די מלחמה האָט אָנגעקאָסט די אמעריקאנער נישט וועג

דער נביא האָט זיך געדריקט, און דער גאָלדענער נאָט איז געוועסען אויף זיין גאָלדענעם שמוהל און האָט געפֿאָגט: "אין מאָל צובראָ-כען די שטיינערנע לוחות צו ליעב מיר, מיך אליין צושטויסען און צומאלען, און צושפרייט אויף דעם וואַסער. איהר האָט אָבער דאָס וואַסער געטרונקען, און אָט בין איך וויעדער!"

אויף דעם וועג וואָס פֿיהרט אין בונאס-דאָיירעס האָט מען אוועקגעשטעלט דעם גאָלדענעם קאלב.

און כהנים האָט מען גענומען צום גאָלדענעם קאלב, וואָס זיי שטאַ-מען נישט פון שבת לוי, אזוי האָט אויך געטוהן ירבעם דער ערשטער.

די בני לוי האָבען נאָך גאָר אַמאל פֿונעם קבֿוד געווען דעם על-טער-זידען פון דעם נייגעבארענעם גאָלדענעם קאלב.

און די כהנים זענען דערווייל לוסטגין און פֿרעהליך — כמעט שבוּר פון פֿרייד, דער גאָלדענער נאָט האָט זיי פֿערדרעהט דעם קאָפּ.

שבור'ע כוונות! נישטערט זיך אויס, ווען עס איז נאָך צייט, וואָרט נישט ביז דער גייסט פון משה רבינו וועט אַראָב פֿון שטיינערנעם באָרג, וועט א קלאָפֿ שוין מיט די שטיינערנע לוחות, וועט ווידער צוברעקלען און צו-מאלען אייער גאָלדענעם נאָט, און וועט צושפרייטען זיין אַש אויף אַלע זיי בען ימים, נאר דאָס וואַסער וועט שוין מעהר קיינער נישט טרינקען!

זעהט! אייער נאָט ווערט וואָס ווייטער מאָנערער, א חלק פון איהם איז שוין צושפרייט אויף עטליכע ימים.

און די האָפֿנונג לעבט אייביג, און אז מען צושפרייט זי איבער אַלע ימים, ווערט זי פֿון דעם נאָך שטארקער און קרעפֿטיגער.

תהי תקותה, לעבען זאָל די האָפֿנונג!

ד"ר שמריה הלוי.

טויזענדער און הונדערט טויזענדע בליקען ציהען זיך ווידער צום אלטען באָרג, פֿון וואָנען עס איז אַמאל אַרויס אין די גאַנצע וועלט אי גלאָנן, אי ליכט, אי וואַרמקייט.

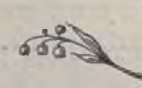
תהי תקותה — עס לעבט די אַלטע האָפֿנונג! די האָפֿנונג פֿער-שאַפֿט נייע בחות, די האָפֿנונג נישט מוטה — לעבען זאָל נור די אַלטע האָפֿנונג!

די מלוכה איז לאַנג צושטערט, זי קען זיך מעהר נישט טיילען — עס לעבט נאָך אָבער דאָס אַלטע פֿאלק, און דאָס פֿאלק האָט זיך צוטיילט.

אין קליינער טהייל איז געבליבען טריי צו "יהודה", דער נרויסער טהייל איז געגאנגען אין "בית-אל" און אין "דן". די איינע האָבען געקליבען נראָ-שען צו גראַשען פֿאר דעם צוקינפֿטיגען משכן, די אנדערע האָבען געמאָנט אַרום דעם גאָלדענעם קאלב, די איינע ווילען גאָלד צום משכן, די אנדערע אַמשכן צו גאָלד.

— חלומות! היטציקעפּ, בעטלער מיט לעערע טאַשען, וואוהין טוין אייער אַלטע האָפֿנונג, לאָזט זי רוהען אין איהר אַלטען קבר, און ווען איהר האָט זי אויפֿגעוועקט, בערגאַבט זי נאָך אַמאל! איך האָב מיליאָנען, און מיט די מיליאָנען וועל איך אַרויסשלאָגען די משוגעת פֿון אייער קאָפּ, איך האָב גאָלד און האָב נישט וואו אַהין צו טוהן זיך מיט איהם. פון דעם גאָלד וועל איך שמידען קייטען און וועל איך שלעפען וואוהין איך וויל! איהר הערט, וואוהין איך אליין וויל, איך וועל נישט פֿרענען די היטציקעפּ, די בעטלער מיט די לעערע טאַשען!!

דאָס איז געווען איינער פֿון די אומגלייכסטע מענשען אויף דער וועלט, ער האָט געמיינט, אז ער איז הערשער איבער דאָס גאָלד, און האָט געבֿיך אין זיין גרויס אומגליק נישט געוואוסט, אז דער גאָלדענער נאָט האָט איהם אליין אויסגעקליבען צום ערשטען קרבן, ער האָט נישט געוואוסט, אז א נביא רעדט נור דאָס, וואָס זיין גאָט הייבט איהם — און ער איז געווען א נביא ביי דעם ענל תּוֹכֵב.





האבען נאך לאנדאן געבראכט די אינדוסטריע פון זייד וואס זיי האבען שטארק ענטוויקעלט. אויסער דעם זענען זיי געווען מענטשען פון א הויכען באדאקטער. זיי זענען געווען די בלומען פון פראנצויזישען פאלק. זיי האבען נאך ענגלאנד מיטגעבראכט די ליעבע צו פרייהייט, א ריינעם גלויבען און א הויכע מאדאל א. ו. ו. די רוסישע יודען, נאך ארגאלד אואייט, זענען נור בעשאפען צו שווינדלען, צו מאכען געלט דורך אלערליי מישלען אין זענען די פסולת פון רוסלאנד. ארגאלד אואייט האט געהאט א סך אנהענגער צווישען קריסטען ווי צווישען יודען. דאס איז איין אפגענער סיד, דאס מאכט פון די פיהרער פון דער געמיינדע האלטען אז די פערמדע יודען זענען א'ומאמליק פאר דאס ענגלישע פאלק ווי פאר די ענגלישע יודען. הער נ. ס. דושאנא, א שווארצער פון גראנד-ראכטער דה. אדלער, זאגט דאס אפגען ארויס. ער זאגט: דאס אויב די ענגלישע וועלען די רוסישע יודען נישט ארויפציהען אין דערהויך, וועלען די רוסישע אראפ-שלעפען די ענגלישע טיעף אין בלאטע. — דער מיינונג זענען אויך געווען א סך פון די פיהרער פון די ארכיטעקטור-פריינדען און אנדערע עוסקי בצרכי צבור, אין די פראקטישע פאליטיק איז דאס אבער נישט אריינגעקומען. אין 91-סטען יאהר, אין דער צייט וואס די עמיגרצא ציאן נאך ענגלאנד איז געווען אין גרעסטען שטאדע, האט דער דא-מאלסדיגער מיניסטער פאר אינערליכע אנגעלעגענהייטען, הער מאמיוס, אויף א פראגע אין פארלאמענט, געענטפערט: דאס די רעגירונג האט נישט אין זינען צו נעהמען וועלכע ס'איז מיטלען געגען די איינוואנדער-רונג, ווייל זי זעהט אין דעם קיין געפאהר. מיט א יאהר שפעטער, ווען גלאדסטאן איז צוריק אריינגעטרעטען אין מיניסטעריום און ווען עס איז ווידער אין פארלאמענט בעריהרט געווארען די פראגע וועגען דער עמיגרצאצאן, האט גלאדסטאן געזאגט: דאס אזא זאך ווי צו פערמאכען די טויערן פון ענגלאנד פאר פערמדע איינוואנדערער, איז געגען אלע ענגלישע טראדיציאנען און געגען אלע יסודות פון פריי-הייט.

דאס ערשטע מאל, ווען א פערמאנענטליכער פאליטיקער האט די עמיגרצאצאנס-פראגע אין האנד גענומען, איז געווען גאכדעם ווי פערזידענט קאנגא איז ערמאדעט געווארען דורך איין אנארכיסטישען מעסער. לארד סאליסבורי האט דאן פארגעלייגט אין הויז פון די לארדען, מען זאל די איינוואנדערונג פון פערמדע בערגענצען, כדי ענגלאנד זאל אויפהערען צו זיין א געסט פאר אנארכיסטען און ווידער גלייכען. ביי דער צווייטער פארלעזונג אין דעם הויז פון די לארדען האט סאליסבורי אויך דערמאנט די עמיגרצאצאן, וואס קומען דורך האמבורג, וואס פאלען צו לאסט אויף די בעפעלקערונג און טרייבען ארויס די ענגלישע ארכיטעקטור פון די פאבריקען דורך די צו ביליגע ארכיטעקטור.

די זאך איז דאן שטיל געווארען ביז די וויכאדעס פארן פאר-לאמענט אין יאהר 1895. הער שטעמבערגלען, דער קלוגער פיקסיל, וואס איז זעהר געשיקט צו פאנגען שטימען, האט דאן פערפאסט זיין „סאציאלעס פראגראם“, וואו ער האט דעם עולם דעם טעלעריל פון הימעל צוגעזאגט, אז מען וועט נור אן איהם און אן זיין פארטיי ביי די וויכאדעס נישט פערגעסען. ער האט דאן צוגעזאגט פסענאגען פאר אלע לייד, די רעגירונג זאל העלפען ארכיטעקטור בויען אייגענע הייזער און צווישען אנדערע זאכען, — אויך דעם אבהאלט פון דעם שטראם פון די פערמדע אין ענגלאנד. ער האט איינגעוויזען דאס די

ווערען, אז די קריטיק זאל נישט געהאלטען ווערען אזוי פריי ווי ביז איצט. נאך שארפער האט זיך אויסגעדרוקט דער קייזער אן א רעדע צו זיין גווארדיע. צו איהר האט ער געזאגט, דאס אויף איהר ליגט דער חוב צו היטען דעם קייזער פון יעדער געפאהר, און אז עס וועט ווידער קומען אמאל די צייט, ווען בערלין וועט האבען ה. ז. ארויסטרעטען געגען די רעגירונג, ווי אין דער מרידה פון יאהר 1848, וועט זי, די גווארדיע, מיט איהר געוועהר פערטרייבען די בעלי העזה'ניקעס.

אלע דייטשע צייטונגען זענען שטארק פערוואונדערט פון אזוינע רעדען. ווי קומט דער קייזער, פרגענען זיי, צו רעדען פון א מרידה אין א צייט, ווען עס איז אומעטום רוה און פריעדען? דער-הויפט פיהלט זיך בעליידיגט די שטאדט בערלין און דער בערלינער מאניסטראט רעכענט אויסצודריקען זיין בעוואונדערונג וועגען דעם קייזערס רעדען, וועלכע ווערען געהאלטען פאר א בעליידיגונג, וואס איז פון קיינעם נישט פערדינט געווארען.

י. ל.

## בריעף פון לאנדאן.

דער פארלאמענט האט זיך געעפנט און אין דער טראק-הי-רעדע איז דאס געווען געגען איינוואנדערער נישט דערמאנט. דאס איז א בעווייז אז פאר די קומענדע צוועלף חדשים וועלען מיר דערפון נישט הערען, וועניגסטענס — פון פארלאמענט.

דאס איז, ווי צו זאגן: עטוואס א שטיין פון הארצען אראפ-געפאלען. פאר די לעצטע עטליכע יאהר איז דאס געווען געגען פערמדע איינוואנדערער געהאנגען ווי א שווערד איבער אונזערע קעפ. דאס איז דאס ערשטע געזעץ, וואס איז געריכטעט געגען יודען. דאס מיינט מען יודישע איינוואנדערער און קיין אנדערע. אזא געזעץ, אדער דער פארשלאג אליין אזא געזעץ דורכצופיהרען, איז א פאשט אין פנים פאר די יודען, און בעזאגערעס פאר די פערמדע יודען. דאס איז זיכער נישט אזא קאמפלימענט פאר אונז, ווען מען ווייזט אונז, וואס פאר טייערע געסט מיר זענען דא, אז עס איז נייטהיג א ספע-ציעלעס געזעץ פון פארלאמענט, כדי אזעלכע געסט ווי מיר זאלען מעהר נישט קומען.

יעדעס מאל דעריבער, איידער דער פארלאמענט עפענט זיך, ווארטען מיר מיט א בעוונדערען אינטערעס אויף די טראק-הי-רעדע, וועלכע דינט פאר א פראגראם פון דער רעגירונג, און יעדעס-מאל, ווען מיר זעהן דאס די פערמדע ווערען נישט דערמאנט, ווערט עטוואס לייכטער אויפ'ן הארצען.

דער פלאן צו פערשליסען ענגלאנדס טויערען פאר די פערמדע-דע, וואס קומען דורך האמבורג, איז קיין נייער. הער ארגאלד אואייט, דער וואס איז שפעטער געווען אין רוסלאנד אין דער שליהות פון פערשטארבענעם באראן הירש, האט נאך מיט פונדעצעהן יאהר צוריק, זיך בעמיהט צו בעווייזען דאס די רוסישע יודען פערדארבען די מאראל און גוטע ווישען פון דעם ענגלישען פאלק. די רוסישע יודען זענען לויט ארגאלד אואייט נור פעהיג צו האנדלען מיט אלע קליידער און נייע ביליגע שיך. ה. ארגאלד אואייט האט איינגעוויזען: דאס מען קען נישט פערגלייכען די עמיגרצאצאן פון רוסלאנד צו די הונגעראשען, וועלכע מען האט גערודפ'ט אין פראנקרייך פאר ווידע-גלויבען און וועלכע האבען זיך בעזעצט אין לאנדאן. די לעצטע



ניערונג איז בכלל נישט מחויב צו טהון דאס וואס זי האט צוגעזאגט, אויב די זאך ווערט פֿון איהר נישט פֿערלאנגט, וואס דאס געזעץ גע-  
נען די איינוואנדערער אנבעלאנגט ווערט דאס, ליידער, זעהר שטארק  
פֿערלאנגט. די רעניערונג ווערט אלע מאָן דערמאנט פֿון איהר צוזאג.  
עס זענען דא א קלאסע פֿאליטיקער וואס דערמאנען דאס נאכאנאנד.  
דאסעלבע טהוען פֿערשידענע צייטונגען, און אויב די רעניערונג איז  
דערפֿון צופריערען אָדער נישט, וועט זי זיין געצוואונגען דורכצופֿיהרען,  
אין א וועלכער ס'איז פֿאָרס, א געזעץ געגען די איינוואנדערער, און  
עס איז דערום מעגליך, אז די צופֿלוכטס-ערטער פֿאר אַרימע יודען,  
זאלען באַלד פֿערשלאָסען ווערען פֿאר זיי.  
י. ל. דאלידאנסקי.

## יודישע שטעט און שטעטלעך.

נאך פסח; אויס מלך; א נחלה; "די וועלט" איז אונטערגע-  
גאנגען; יודישע קרבנות.

די מלחמה האט זיך געענדיגט...

דער ווינטער האט זיך געראנגעלט, נישט געוואלט אַבטרעטען  
זיין פלאץ, נאר דער פֿריהלינג האט זיך געשטעלט אַקעגען און מלחמה  
געהאלטען וואס אַמאָל שטארקער און שטארקער. דער ווינטער האט  
צוזאמענגענומען אלע זיינע לעצטע קרעפֿטען און האט אין מיטען  
שיינען פֿון דער פֿריהלינגס-זון אויסגעשטאנען א שניי. ביי נאכט האט  
ער זיך אַרומגעפֿעסטיגט מיט פֿרעסטליך, און דער ווינטער געוועלטיגט  
וועדער... אויף מארגען, ווען אלע זענען נאך געשלאפֿען, האט זיך  
וועדער בעוויזען די פֿריהלינגס-זון מיט איהר גאנצען גלאַנץ און שטאַלץ  
און האט די ווינטערפֿעסטונגען צושטערט און געמאַכט פֿון אלעס  
בלאטע.

די איינוואהנער אין די ערטער, וואו די מלחמה איז פֿאַרגע-  
קומען, האָבען אלע געהאלטען מיט דעם פֿריהלינג, און ווי זיי האָבען  
דערזעהן, אז ער איז גובר דעם ווינטער, האָבען זיי אויך געהאַפֿט זייער  
בעל-הבית'יש געוועהר—לאפֿאטעס מיט זאסטופֿעס און צושארט דעם  
שניי מיט דער בלאטע, דער פֿריהלינג האט דערביי נישט אויפֿגעהערט  
שמעלצען. דער ווינטער האט געזעהן, אז עס האלט שלעכט, איז  
ער ארויס אין מלחמה מיט זיינע לעצטע מיטעל, געמישט שניי, רע-  
גען מיט האָנעל צוזאמען, געשטאנען מיט קאשע, געבלאָזען מיט וויי-  
טען, אָבער דער פֿריהלינג מיט זיינע יונגע קרעפֿטען האט זיך נאך  
שטארקער מיט זיין געוועהר געווארפֿען אין די מלחמה.

עס איז געוועזען א מלחמה אויף שוידט און לעבען און נאך  
עטליכע מאוסע שלעכטע ביטערע טעג מיט פֿלויסען, צייהנועהמיט  
און פֿערקיהלענישען האט זיך ענדליך די שטארקע מלחמה געענדיגט.  
דער פֿריהלינג האט גובר געוועזען... דער ווינטער איז גע-  
פֿאַלען...

די גרויסע שטערט האט דער פֿריהלינג פֿריהער איינגענומען,  
עס איז שוין אומעטום טרוקען, מען שפּאַצירט שוין אין די שטאָדט-  
גערטנער און אין די קליינע שטעטליך וואלנערען זיך נאך די טוידע  
ביינער פֿון דעם ווינטער — די אָבעגענעלטע שוואכע שטיקליך שניי  
אין אין ערטער ווייזט בלאטקעליך.

נאך דער יונגער שטארקער גבור רוהט נישט, עד ארבייט פֿליי-  
סיג און מאכט אומעטום אָרדענונג.  
דער פֿריהלינג געוועלטיגט איצט אומעטום — ער לעבט, אין  
יעדען און אין אלעם בלאזט ער אַריין פֿריש לעבען.

פֿרעמדע זענען א געפֿאהר פֿאר דאס לאַנד און דאס וועט זיין פֿאר  
אלעמען א נליק, אז מען וועט די פֿרעמדע אהער מעהר נישט אַריינ-  
לאזען. די צוואנגעכטען האָבען ביי די וויבאָרעס פֿיעל געהאַלפֿען,  
און דאס מיניסטעריום פֿון סאליסבורי און טשעמבערלען האט גע-  
קראָנען א געוואלדיגע מעהרהייט.

אין דער ערשטער טראָהן-רעדע נאך די וויבאָרעס פֿון 1896  
איז דאס געזעץ געגען די איינוואנדערער ווירקליך געווען דערמאנט.  
די רעניערונג האט אָבער גיך געפֿונען פֿיעל וויכטיגערע אַרבייט מיט  
וואס איהר צייט צו פֿערברענגען, ווי אָבערעכען זיך מיט עמיגראַנטען,  
וואס קומען פֿון האמבורג. דאס מיניסטעריום איז נלייך פֿערפֿלאַנטערט  
געוואָרען אין שווייגקייטען פֿון אלע זייטען, עס איז אָנגעקומען דער  
איבערפֿאַל פֿון דר. דושעמסאָן איבער טראַנסוואַל, א צופֿאַל וואס  
האט געפֿיהרט צו דער יעצטיגער מלחמה. עס האט דאן אויך גע-  
האלטען אין אויסברעכען א מלחמה צווישען ענגלאַנד און אַמעריקאַ.  
אונטער אוועלכע אומשטענדען האט מען אָן די יודען אין נאָר-  
צען פֿערנעסען. דער צושטאנד פֿון מיניסטעריום האט זיך קיין מאָל  
נישט פֿערריכט; יעדע זאך וואס די רעניערונג האט געטוהן איז איהר  
פֿון די הענר געפֿאַלען; זי האט געהאט שווייגקייטען אין מורה און  
אין מערב, אין לאַנד און אין אויסלאַנד. זי האט די גאנצע צייט  
געהאט אזוי פֿיעל צו טהון, דאס זי האט נישט געפֿונען א מינוט צייט  
אָבצוגעבען זיך מיט פֿרעמדע איינוואנדערער.

ביי די וויבאָרעס אין דעם לעצטען יאָהר האט דאס געזעץ  
געגען איינוואנדערער נאך איין ערנסטערע פֿאָרס ווי פֿריהער אָנגענומען.  
אין די גענענדען, וואו די יודען וואָהנען און די קריסטען ליידען פֿון  
זייער קאָנקורענץ, איז די איינוואַדרונגס-פֿראַגע געווען איין אויסגע-  
צייכענטער מיטעל צו פֿאַנגען שטימען, און דאס מאָל האָבען ווירק-  
ליך אלע געגלויבט, אז דאס געזעץ געגען די איינוואנדערער וועט זיין  
דערמאנט אין דער טראָהן-רעדע, און די רעניערונג וועט שוין איצט  
דאס געזעץ דורכפֿיהרען. די טראָהן-רעדע האט אָבער יעצט איבער  
דעם א וואָרט נישט געטהאלטען. מעגליך דאס דער קעניג האט אין  
זיין ערשטער טראָהן-רעדע נישט געוואלט האָבען א זאך, וואס איז  
געגען די ענגלישע טראַדיציאָן, אויך געגען די יודען, מיט וועמען ער  
איז זעהר גוט בעפֿריינדעט, און עס איז אויך מעגליך, דאס די רעניע-  
רונג איז צופֿיעל בעשעפֿטיגט מיט אנדערע זאכען און קען זיך דער-  
מיט איצט נישט אָבערעכען.

הערר האַוואַרד ווינצענט, א רעפּוטאַט פֿון פֿאַרלאַמענט, וואס  
שרעקט זיך אָב פֿאַר אַמעריקאַנער מאַשינען, פֿאַר דיטשע בערשט-  
ליך און פֿאַר רוסישע יודען, האט די רעניערונג געפֿרעגט אויב זי  
האט זיך אָנגעזאגט פֿון דעם איינוואַדרונגס-געזעץ, וואס איז צוגע-  
זאגט געוואָרען פֿון לאַרד סאליסבורי און אנדערע מיניסטאָרען. הערר  
באַלפֿאָר האט געעטפֿערט: דאס מיט דעם וואס אין דער טראָהן-  
רעדע איז דאס געזעץ נישט דערמאנט איז נאך קיין בעווייז, דאס די  
רעניערונג האט זיך פֿון דעם געזעץ אין גאנצען אָבגעזאגט.

מעגליך, דאס די רעניערונג וואלט זיך ווירקליך פֿון דעם אָב-  
געזאגט; איבערהויפּט האט זיך לאַרד סאליסבורי מיניסטעריום א  
נאָמען געמאַכט אין נישט האלטען וואָרט, און מר. באַלפֿאָר, דער  
מפּלפּל, דאס גמרא-קעפּיל פֿון דעם בעקאנטען בוך „דער גרונד-  
שטיין פֿון גלויבען“, האט פֿון דעם נישט-האלטען וואָרט א טהעאָריע  
געמאַכט. ער האט מיט א פֿאָר טעג צוריק איינגעוויזען, דאס א רע-



„די ווארהייט געשטירצט האט פֿון טראן מיך אַרונטער  
„געשליידערט אין קנעכט־שאַפֿט צוריק“.  
מ. נ. די אמאנט.

ביי דעם אלעמען הערען ניט אויף אונזערע צייטונגען צו רע-  
דען וועגען סענקעוויטשעס נחלה, וואָס די פאליאקען האָב איהם גע-  
שיינקט און הערען דעריבער ניט אויף צו מאַכען פֿאַרווייפֿע, פֿאַר וואָס  
יודישע שרייבער בעקומען ניט פֿון יודען קיין נחלות. סענקעוויטשעס  
נחלה לאָזט יודישע שרייבער ניט רוהען, אפילו מיינע קליינשטעדטלי-  
דינע קארעספאנדענטען האָבען שוין אויך פֿערט־אַכט זיך קויפֿען נחלות  
פֿון זייער שרייבעריי.

י. נ. פֿון פֿיראַטין (פאלט גוב.) שרייבט אונז, אז די אלטע  
שוחט־קע איז ביי זיי אין שטעדטלי דערשטענען געוואָרען אין דער  
מקוה. זי איז געוועזען זעהר אַ פֿרומע און טייערע יודענע, ער קען  
דאָס בעשרייבען פֿאַר דעם „יוד“ אין פראזע אָדער אין שירים און  
אפשר מאַכען דערפֿין איין „סקיצע“, נאר די רעדאַקציע זאָר איהם  
באלד ענטפֿערען אויף זיין בייגעלענט פאסטקארטלי, ווי טייער זי  
צאָהלט פֿאַר פראזע, שירים אָדער פֿאַר איין סקיצע.

א. ה. פֿון מעזבוב (פאד גוב.) שרייבט: איך האָב אַ סך  
כתבים, ראָמאַנען, ערצעהלונגען, פֿעליעטאַנען, שירים, נאוועלען אין  
סקיצען, ענטפֿערט מיר באלד אויף דעם בייגעלענטען פאסטקארטלי,  
וויפֿעל אייער רעדאַקציע צאָהלט פֿאַר אַ שורה...

כמעט אלע „פינע טיטלערס“ פֿירענען איצט אָן אין די יודישע  
רעדאַקציעס, ווי טייער מען צאָהלט פֿאַר אַ שורה.

ווען זילבערמאַן זיל, דער רעדאַקטאָר פֿון „המנדר“ אין ליק,  
זאָל איצט אויפֿשטעהן פֿון קבר און לייענען אַזוינע בריעפֿליך פֿון  
יודישע שרייבער, „ווי טייער די צייטונג צאָהלט פֿאַר אַ שורה“ וואָלט  
ער געוויס נאָך אַמאָל געשאַרבען פֿאַר שרעק.

ווי ווייט אָבער אונזערע שרייבער קענען פֿון זייער שרייבען  
קומען אַמאָל צו נחלות און בכלל וויפֿעל יודישע רעדאַקציעס קע-  
נען „צאָהלען“ פֿאַר אַ שורה פֿון פראזע, שירים און סקיצען? קען מען,  
צו אונזער גרעסטען בעדויערען, זיך דערווייטען אויס דעם Nr. 13 פֿון דער  
זשארנאַלישער „וועלט“.

אין דעם נומער איז מודיע די רעדאַקציע: „ווייל אונזער זשאַר-  
נאַן „וועלט“ איז ניט גענוג געשיטצט געוואָרען פֿון אונ-  
זערע ברידער די צייטונגען אַזוי אז דאָס בלאט זאָל ווייטער  
קענען עקזיסטירען, האָבען די בעלי־בתים פֿון דער „וועלט“ בעשלאָ-  
סען, דאָס בלאט זאָל אין גאַנצען אויפֿהערען צו ערשיינען  
פֿינף מיליאָן יודען, פֿון וועלכע פֿיער מיליאָן פֿערשטעהען ניט  
קיין אנדער שפראך ווי זשאַראַן, זאָלען ניט קענען אויסהאלטען קיין  
צוויי צייטונגען!...

נחלות וויל זיך אונז יודישע שרייבער!...

„אַ בעטיל פֿון שטריק מיט אַ שטיינענעם זאָק.

„אַ בענקיל, אַ טישיל, אַ טינטער, אַ פֿערער,

„עטליכע ספרים און כתבים אַ פּאַק.

„דאָס איז אין גאַנצען דאָס ווירטשאַפֿט אין חר-

„אַ יודישער שרייבער, אַט דאָס איז דיין דאַנק

„אין פֿערמער תּכריכים ביזט דו געשטאַרבען!

יעדער האָט חשק איצט צו טהון, אַרבייטען מיט פֿרישע  
קרעפֿטען.

יעדער, אפילו די שוואַכסטע, ווענען איצטער פֿול ענערגיע, קיין  
שום אַרבייט איז איצט פֿאַר קיינעם ניט שווער, אלעס לעבט איצט  
אויף, אלעס וואַקסט און עס וויל זיך יעדען אויך לעבען, וואַקסען,  
טהון, אַרבייטען.

נאר, גוואָלד, וואָס טהוט מען, צו וואָס נעמט מען זיך, וואו  
נעמט מען אַרבייט, פֿרנסה, מפרנס ויין ווייב און קינדער, אַ ווינטער  
איז געוועזען אַ שלעכטער, אַ ביטערער, אַ הונגערער, געשעפֿטען שלעכ-  
טע, די קאנקורענץ אין מכחר איז גרויס. איצט איז נאָך פסח, די  
וועלט איז אָפֿען, גוואָלד וואָס טהוט מען!

אַט די קולות שרייען די פֿעק בריעף פֿון די יודישע שטעדט-  
ליך, וואָס ליגען איצט פֿאַר מיינע אויגען. אין דער ליטא איז ניט  
דאָ פֿאַר יודען קיין געשעפֿטען, אין פוילען הערען ניט אויף דער  
קרויס און נייע אנוועצען און אין דעם אַמאָל געבענשטען בעסער-  
ביען שטארבט מען פראסט פֿאַר הונגער. — קיין איינציגער פֿעהליכער  
בריעף, קיין איינציג גוט ווארט, וואָס איך זאָל קענען בענוטצען פֿאַר  
מיינע „שטעדט און שטעדטליך“.

און אין וועלכער צייט בעקום איך אַזוינע טרויריגע בריעף? —  
באלד נאָך פסח, אין אזא גאַלדענע, צייט, ווען אלעס לעבט, ווען  
אלעס וואַקסט, ווען די וועלט איז אָפֿען!  
ניט נור מיינע קארעספאנדענטען, נאר אפילו די קליין שטעדטלי-  
דינע פאעמען ווענען איצט אין אזא פאעטישע צייט ווי נאָך פסח  
אויך שלעכט געשטימט.

דער פאעט בעט „דורכאויס דרוקען ויין שיר „אויס מלך“ אין  
דעם נאָך פסח־דיגען נומער „יוד“, און מיר בריינגען איהם דאָ מיט  
זיין לשון.

„ווי גרויס דער קאנטראסט איז פֿון נעכטען ביז איצטער!

„בעשרייבען דאָס קען קיינער ניט.

„געוועזען דאָך אַקאַרסט אַ מלך, אַ גבור.

„און איצט איין גאַנץ אַרעמער יוד!

„געוועסען אויף קישענס ביין טיש דעם געפוטצטען.

„פֿון חרוה דער שטערן געשוויצט.

„היינט שטעה איך געשפאנט שוין אין צרות אין שווערע,

„אַ קנעכט שטאַרק געפלאָנט בין איך איצט!

„געוועסען בשלוח אָהן פֿיין און אָהן דאַנות,

„געחלומט פֿון פֿרייהייט, פֿון ליכט,

„היינט שטעה איך אין שרעק שוין, ניט זיכער מיין לעבען.

„פֿערשוואַרצט ווי אַ קנעכט דאָס געזיכט!

„געוועסען גאַנץ רוהיג ביין טיש און געגעסען,

„וואָס זעלטען אַ יודען פאַסירט —

„היינט שטעה איך אויף שפילקעס, איך קען שוין ניט רוהען,

„אַ קנעכט בין איך וויעדער ביין ווירט.

„איך שטעה שוין אין דאַנט־חיונה פֿערטיעפֿט שטאַרק;

„אין זוכען אין יאָגען מיין גליק;

„משמעות, דער חמץ האָט שטאַרק זיך בעליידיגט,

„און וויל ניט אַריין געהן צוריק —

„אַ חלום אַ זיסער, ניט מערהווי אַ חלום,

„דער סדר, די מלוכה, דאָס גליק!



"איין צו ליידען, אים ווין — קראנק,  
דאס איז דיין גורל, יודישער קינד!"

אמא.

## מען שרייבט אינו.

באקו (קאיוקאו): אין "יוד" האט איינער מיט דעם נאמען "יהודי" פארגעשטעלט אונזער שטאדט פאר א מין גען עדן פאר בעלי מלאכות וועלכע מען זוכט ווי דא מיט ליבט, און אזוי ווי יודישע בעלי מלאכות, האבען דאס מער קיין ארבייט נישט אין דער "שטערטא" אדער ווי פער-דיענען ווינציג, קענען ווי קימען קיין באקו, וואו ווי קענען האבען פרנסה פרייז.

מיך וואונדערט אויף דעם "יוד" יהודי, וואס ווין גוט הארץ נישט איין עצה א וועלט מיט מענטשען, נישט בעטראכטענדיג וויפיל הונדערטער מענ-שען קענען דורך דעם ליידען.

אלס איינוואוינער פון באקו רעכענען איך פאר מיינעם א חוב מער אדער וועניגער צו פערדייטען די בעלי מלאכות, וואס ווילען מאכען צו אינו א נסיעה, כדי ווי זאלען דערנאך נישט קלאגען אויף דער צייט און נעלד און נאכהער נישט פאלען אלס לאסט אויף די היגע יודישע געמיינדע. דערום וויל איך דא די לעזער פון "יוד" מער בעקענען מיט דעם לעבען פון היגע בעלי מלאכות.

אמא, ארבייט געפינט זיך ביי אונז פיל, אבער עס געפינען זיך ביי אונז אזוי פיל ארבייטער, אז די קאנקורענץ צווישען ווי איז נישט קלענער ווי אין אנדערע שטעט.

דאס איז אויך אמא, אז פאר ארבייט צאהלט מען דא שיערער. דער ארבייטער, וואס בעקומט אין דער ליטא אדער פוילען 75 קאפ, דעם טאג, בעקומט דא פון 1 רובל 20 קאפ, ביז 1 רובל 40 קאפ, דערפאר אבער איז דאס לעבענסמיטל דא זעהר טייער, א דירה פון 1 קליין צימער איז פון 12 ביז 16 רובל און פון 2 צימער פון 25 ביז 25 רובל א חודש; מען מוז בעמערקען אז מער טהייל פון קליינע דירות זענען אהן קיכענס, מען מאכטערט זיך דא מיט דעם קאכען אויף קעראסין מאשינקעס, דאס ערנסטע איז פאר א בעל מלאכה, וואס דא איז שווער צו קריגען אזא סארט דירה, אין וועלכער מען זאל קענען האלטען א ווארשטאט און ווען מען קרייגט עס, קאכט עס פון 40—50 רובל א חודש, שוין און קליידונג קאסט דא צוויי מאל אזוי טייער ווי אין ווארשא, ברויט, וואס קאסט דא 2 1/2 קאפ, א פונט, וועלען אונזערע ליטווישע און פוילישע יודען נישט קענען אין מויל נעמען, ווייל עס איז נישט פון ריינע קארען, דאס מער עסען דעריבער וויים ברויט, וואס קאסט 4 קאפ, א פונט. קוילען איז דא פון 75 ביז 80 קאפ, א פונט, אפילו וואסער איז דא א גרויסע היצאה — 2 קאפ, איין עמער.

פון די היצאות קענט איהר זיך פארשטעלען, וויפיל א בעל מלאכה דארף אויסארבייטען פאר א חודש צייט, ער זאל קענען מיט דעם לעבען אויסקומען און ווי איז שוין, ווען עס טרעפט דאס איין אדער צוויי חרשים נעהט אוועק און מען דאס נישט וואס צו טהן.

די סלעסארס, שמידען און מעכאניקער, וועלכע ווילען קומען קיין באקו, דארפן זיין קערפערליך געוונד, אים ווי זאלען קענען איבערמאכ-גען די גרויסע הימצען און די שווערע לופט, וועלכע עס שלאגט פון דער מאוזט און קעראסין און פון די פילע וואונדערן, די סטאליאנערס, וואס אר-בייטען אים מעכעל, דארפן זיין אמת'ע נישט ארבייטער, ווען נישט וועלען ווי נישט קענען קאנקורירען, שוסטער, שניידער, בוכבינדער און ווינערמאכער קענען קריגען ערשטער ביי א צווייטען צו ארבייטען פאר ביליגע פרייזען, אבער ארבייטען זעלבסשטענדיג איז זעהר שווער אין דער ערשטער צייט, ערשטענס איבער די גרויסע היצאות, וועלכע איך האב פריהער אויסגע-רעכענט, און צווייטענס ברויט מען ווין בעקאנט מיט דעם היגע לעבען און מיט די היגע מענטשען.

קיינע יודישע צדקה חברה איז אין באקו נישט דא.

ה' יהודי שרייבט אז פאר קינדער לערנען געפינען זיך דא מלמדים, דאס איז נישט ריכטיג, צו לערנען א קינד יודיש איז דא זעהר שווער, קיין מלמדים האבען דא נישט דאס רעכט צו וואהנען און דערום געפינען ווי זיך ביי אונז זעהר ווינציג, צו האלטען דא א מלמד פאר א קינד איז נישט פאר קיין בעלי מלאכות קעשענע.

דאס אלעס האב איך געפונען פאר נייטהיג צוגעבען צו ה' יהודים קארעספאנדענץ אין "יוד", כדי די בעלי מלאכות, וואס ווילען קומען קיין באקו זאלען פאררירן דאס אלעס וויסען, עוריאל אזאקאס.

באברויסק: מיט דער ערלויבניש פון פראנק-מינסטער איז ביי אונז געגרינדעט געווארען "א אנלייהשפארקאסע פאר בעל מלאכות, די גע-זעלשאפט האט איהר צוועק צו העלפען די בעל מלאכות און קלענערע סוחרים, וועלכע פלענען מיוען לייגען נעלד ביי די גלויב, אדער ווי מען רופט זיי דא "וואכערניקעס", און פלענען צאהלען אזוינע גרויסע פראצענט-טען, אי עס פלעגט אייפגען דעם קרן, די געזעלשאפט נעמט נור 10 פראצענט, אויך קעהרט זי אום די גענומענע פראצענט, ווען דער לויף ברענגט אב פאר ווין צייט.

די געזעלשאפט איז אויך בעפרייט פון וועקסל-פאפיער און אלע איבריגע "נעבראוועסכארען".

אייניגע פון אונזערע גבירים, אום צו שטיצען אויף דער ערשטער צייט די געזעלשאפט, האבען אריינגעטראגען אין קאסע געוויסע סומען נעלד אויף א יאהר אהנע פראצענט. ה' פ, קאצענעלזאן 1000 רובל, ה' א, אסחרין 300 רובל, ה' ה' ליפשיץ, י. נאלאנס, האלבערשטאדט, יעדער צו 200 רובל; ה' ה' מ. ריווקין, י. אסחרין, י. קליינערמאן, סאלאווא, דאבאקין יעדער צו 100 רובל, ה' ה' לוריא, ב. קאצענעלזאן, א. כהן — צו 50 רובל; אויך דער קלענערער עולם פערשטעהט און פיהלט די גוט-צען פון דער געזעלשאפט און צייגט דאס מיט ווין טראגען אין געזעלשאפט אלע ווינע אבשפארונג און נון נעלד, איעלכע געלדער זענען אריינגעגאנגען ביז 1-טען יאנואר 1901—5000 רובל, פאר וועלכע די געזעלשאפט צאהלט פון 4 ביז 6 פראצענט יעדערליך.

ביז צום 1-טען יאנואר צעהלט די געזעלשאפט איהרע 440 מיט-גליעדער, פון וועלכע 200 האבען שוין געליהען ביז 9500 רובל — מיט-טענס אויף 8 אדער 10 חרשים אויף אויסצוצאהלען פון 5 ביז 10 רובל א חודש, דאס בעפרייאונג פון די וואכערניקעס פיהלט מען שוין ביי אונז אין שטאדט.

א גרויסע דאנק פערדיינעט ה' פלטיאל קאצענעלזאן, וועלכער האט פילע געארבעט און נישט געהאט, ביז די געזעלשאפט איז געגרינדעט געווארען, און אויך די יצחק ליפשיץ, וועלכער קומט יעדען טאג אין גע-זעלשאפט אהן שום בעלוינונג פאר ווין צייט.

איינער פון די מיטגלידער.

חביר פון דרוזנעניק (גראד, ניב): ביי אונז איז געגרינדעט געווארען א יודישע ביבליאטעק, אין וועלכע עס געפינט זיך שוין 700 עקזעמפלארען, די חברה מפיצי השכלה פון פעטערסבורג האט אונז אויך צוגעשיקט 50 עקזעמפ.

יהודית גרינבערג פון מיראפאל (וואהל, נוב): אין דער תלמוד תורה "בית שמואל" וואס איז שוין זייט צוויי יאהר געגרינדעט געווארען לוכרן הרב ר' שמואל מאהליצווער ז"ל האבען אין אנהויב די פרומערע נישט געוואלט שיקען זייערע קינדער, ווייל ווי האבען געהאט א פאלשע מיינונג ווענען דעם לערנען דארטען. איצט האבען זיך אלע ענדליך איבערגעצויגט אז אין "בית שמואל" לערענט מען נישט קיין אפיקורסים, אזא מיינונג האבען אריינגעטראגען אונזערע רבנים, וועלכע האבען נישט לאנג בעווכט די תלמוד תורה און פעהרערט די קינדער חושב מיט רש"י און גמרא, אויף אלע וייערע פראגען האבען די קינדער גענטפערט אויסגע-צייכענט, און דער שסידע ווענען "בית שמואל" איז פערביטען געווארען אויף א שם-טוב.



## די יודישע וועלט.

**רוסלאנד.** — ה' ל. ס. פאליאקאוו, וועלכער איז ארומגעפֿאָהרען אין יעליסאוועטער אויער אין שלוחות פֿון איין אַרעסער חברה, שרייבט וועגען דעם מצב פֿון די נויטבעדערפֿטיגע אין דער דאָזיגער געגענד: אין צפֿון וויל פֿון יעליסאוועטגראדער אויער אין 20 ערטער האָב איך פֿערשריבען 781 יודישע פֿאַמיליעס אָדער 3789 נפֿשות, וועלכע שטאַרבן פֿשוט פֿון הונגערי. דער גרעס-טער טהייל פֿון די נויטבעדערפֿטיגע זענען קליינע הענדלער און אַרבייטער. די נויט איז אַזוי גרויס אז מענשען אַרבייטען כמעט אומזיסט.

די לאַגע פֿון די נויטבעדערפֿטיגע ווערט אַלץ שרעקליכער, דער הונגערי איז נישט געקומען אַלץ! ער האָט געבראַכט מיט זיך קראַנקהייטען, פֿערצוויי-לונג און שרעק פֿאַר דעם מאָרגעדיגען טאָג. א פֿרוכער יוד, איין אַלטער מאַן האָט זיך געוואָלט דאָס לעבען נעהמען...

און ביי דעם אַלעם שווייגען אונזערע נגידים און רופֿען זיך נישט אָב אויף די פֿערצווייפֿעלטע געשרייען פֿון די אומגליקליכע. עס קומען נדבות גראַ-שענס, וועלכע קלעקען נישט אפֿילו אויף טרוקען ברויט פֿאַר אַ קליינעם טהייל פֿון די נויטבעדערפֿטיגע.

— סענאַטסערקלערונגען. דער סענאַט האָט ערקלערט, אז דאָס רעכט צו האַלטען ביי זיך 2 דינענדיגע האַבען נור יודען מיט אַ געלעהרטען דיפֿלאם, אָבער נישט אַלע יודען. וועלכע האַבען דאָס רעכט צו וואַהנען אין גאַנץ רוסלאַנד, און אז דאָס רעכט האַבען אויך אַ אינזשענער-טעכנאלאָגן, וועלכע האַבען געענדיגט דעם קורס פֿון פעטערבורגער פֿראַקטישען טעכנאלאָ-גישען אינסטיטוט.

— דער סענאַט האָט ערקלערט, אז יודען בעלי-מלאכות, וועלכע האַבען אויפֿגעהערט צו פֿערנעהמען זיך מיט זייער מלאכה וועגען אַלטקייט און שוואַכ-קייט, איז ערלויבט צו בלייבען ווייטער אין דעם אַרט, וואו זיי וואַהנען, אויסער דער "משעמא".

— אויף דעם סיעד פֿון אַקטאָרען און בכלל אַלע מענשען וועלכע האַבען אַ שייכות מיט טעאַטער אין מאַסקוואַ איז 3 מאל פֿאַרגעקומען די שאלה אויב יודען אַקטאָרען האַבען דאָס רעכט צו וואַהנען אין גאַנץ רוסלאַנד. דעם 12-טען מאָרט איז פֿאַרגעלייגעט געוואָרען אויף דער וויזונג איין פֿאַרשלאָג, מען זאָל זיך סטאַרען ביי דער ממשלה, אז יודען אַקטאָרען זאָלען האַבען דאָס רעכט צו וואַהנען אין גאַנץ רוסלאַנד. צוגלייך איז אויך פֿאַרגעלעגט געוואָרען אז מען זאָל אין די באַרען און אַרקעטערן נישט צונעהמען מעהר ווי 40—50% יודען און אויסלענדער צוזאַמען. נאָך אייניגע דעבאַטען איז אָנגענומען געוואָרען די רעזאָלוציאָן: מען זאָל זיך סטאַרען ביי דער ממשלה אז מען זאָל יודען — אַק-טאָרען און אַנדערע קינסטלער געבען דאָס רעכט צו וואַהנען אין גאַנץ רוסלאַנד. מיט דעם בעדינגט אז זיי זאָלען געהערען צו דער פֿערבינדונג פֿון רוסישע אַק-טאָרען, ווי די רעזאָלוציאָן איז אָנגענומען געוואָרען האַבען זיך געלאָזט הערען קולות, אז אויף דער וויזונג געפֿונען זיך בלויז יודען, און אז מען זאָל נאָכאָמאל אָבשטימען די שאלה.

דעם 15 מאָרט בשעת מען האָט פֿאַרגעלעגט פֿאַר דער אסיפה דעם פֿראַיעקט פֿון אומטאוו, אין וועלכען עס איז שוין געווען איינגעשלאָסען דער פֿאַקט "אז יודען מיטגלידער פֿון דער פֿערבינדונג האַבען דאָס רעכט צו וואַהנען אין גאַנץ רוסלאַנד", איז וויעדער געוואָרען אַ געוואָלט און אַ געשריי, אז מען זאָל דאָס נישט צולאָזען, און ביי דער אָבשטימונג איז דער אַנטראָג אָבער-וואָרפֿען געוואָרען מיט 170 שטימען געגען 117.

ענדליך דעם 18 מאָרט איז ווייטער געקומען אויף דעם טיש די שאלה וועגען סטאַרען זיך אז מען זאָל געבען יודען אַקטאָרען דאָס רעכט צו וואַהנען אין גאַנץ רוסלאַנד, און דער אַנטראָג איז יאָ אָנגענומען געוואָרען. אויב די סטאַראַניעס פֿון דער פֿערבינדונג פֿון די רוסישע אַקטאָרען וועט אָנגענומען ווערען וועלען יודישע אַקטאָרען האַבען דאָס רעכט צו וואַהנען אין גאַנץ רוסלאַנד אויף גרונד פֿון די אַלגעמיינע געזעצע.

— דער צענטראַל-קאָמיטעט פֿון דער חברה י"ק"א אין פעטערסבורג בעט אונז אָבצוריקען די דאָזיגע מודעה:

"דער צענטראַל-קאָמיטעט איז ערפֿאָהרען, אז פֿיעל פֿאַמיליעס, גלויבענדיג פֿערשידענע פֿאַלשע שמועות און פריוואַט בריווע פֿון אַרגענטנא פֿאָהרען אונזען קיין אמעריקא, נישט פֿאַרענדיגט דעם צענטראַל-קאָמיטעט."

"כדי צו פֿערמיינען די שלעכטע פֿאַלגען, וועלכע קענען דערפֿון אַרויס-קומען פֿאַר די עמיגראַנטען, זענען מיר מודיע, אז די וועלכע בעזעצען זיך אין אַרגענטנא אָהן דער ערלויבונג פֿון קאָמיטעט און אָהן עמיגראַציאָנס-קארטען (выходный билет) קענען נישט רעכענען אויף די הילף פֿון דער חברה י"ק"א. אַזעלכע עמיגראַנטען וועלען נישט ווערען צוגעלאָזען אין די קאָלאָניעס און נישט בעקומען קיין שום שטיצע."

— דער סענאַט האָט ערקלערט, אז בעלי-מלאכות—יודען, וועלכע האָ-בען אייגענעלייגט זייער אַרבייט וועגען קראַנקהייט אָדער שוואַכקייט, מענען בלייבען וואַהנען אויסער דער "משעמא" ביי זייערע קינדער, וועלכע האַבען דאָס רעכט צו וואַהנען אומגעטאן אין רוסלאַנד, (וואַס האַנד נר. 22).

— דער פֿערוואַלטער פֿון די שטאַטס-גיסער אין ערסטאנער נוב און בע-סאַריבוען ה' נ. ס. פֿאמאוו האָט בעקומען ערלויבונג פֿון מיניסטער פֿון ערד-

אַרבייט צו געבען בחירת הלואה די יודישע קאָלאָניעס אין יעקאטערינאפּאָל אונזער נוב' 12,600 ר', וועלכע דאַרפֿען ווערען אויסגעצאָהלט במשך פֿון 6 יאָהר אָהן פֿראַצענט.

— דער יעליסאוועטגראדער ראבינער ה' וו. י. טעמקין האָט בעקומען איין ערלויבונג פֿון מיניסטער דעם איינגערען צו מאַכען אַ לאַטערע וואָס די הכנסה דערפֿון זאָל געהען פֿאַר יודישע שטעטישע אַרומע לויט, די הכנסה פֿון דער לאַטערע דאַרף נישט ווין גרעסער ווי 1500 ר'.

**דייטשלאַנד.** — פֿראַץ, פֿיליפּפּאָהן, וועלכער האָט פֿאַרגעלעגט אז מען זאָל צונויפֿרענען אין דייטשלאַנד אַ "יודענקאַנגרעס", שרייבט וויעדער אין "אסט און וועסט" נימער 2 וועגען די אויפֿטאַבען פֿון "יודענקאַנגרעס": אונזער אָרגאַניזאַציאָן, אידע שטענדיגער קאָמיטעט און די קאַנגרעסען, וועלכע זיי וועט צונויפֿרענען פֿון צייט צו צייט, וועט פֿאַר אַלעמען עקספּעסען מיט אַלע מעגליכע מיטלען געגען בעגרענונג פֿון די רעכטע, וועלכע זענען אונז צוגעזיכערט געוואָ-רען דורך די קאָנסטיטוציאָן. אהן אויפֿהער, נישט אַבלאָוענדיג קיין איינציגען פֿאַל, וועלען מיר פֿאַרערען די צוריקשטעלונג פֿון אונזערע זכויות דורך פֿאַרלאַ-מענטען און ביי די רעגירונגען פֿון די פֿערשידענע דייטשע מלוכות. מיר וועלען ווירקען אויף די צייטונגען, מאַכען עפֿענטליכע פֿערוואַנדלונגען, בעאיינפֿלוסען די וויבאַרעס און שטיצען די קאָנדיטאָנען, וועלכע זענען טריוו דער קאָנסטיטוציאָן. מיר וועלען אַרבייטען צו פֿערשטאַרקען דעם יודישען זעלבסטגעפֿיהל, צו פֿער-בעסערען די עקאָנאָמישע לאַגע פֿון די יודען, און ווי ווייט מעגליך אויך צו העלפֿען אינזערע אומגליקליכע ברידער אין מזרח. עס איז יעצט אַ וויכטיגער מאַכענט אין לעבען פֿון די דייטשע יודען... וועלען מיר זיין ווירדיגע קינדער פֿון אונזערע גרויסע אַבות, אָדער זענען מיר באַמט איין דערשלאָגענע און גע-פֿאַלענע נאַציאָן, וועלכע איז נישט אימשיטאָנד זיך צו דאַטעווען פֿון דער געפֿאָהר-לויט די לעצטע ידועה, איז דער אויפֿרוף פֿון פֿראַץ "פֿיליפּפּאָהן" נישט געבליבען אָהן אַ ווירקונג. די פֿערוואַנדלונג, וועלכע איז געווען אין בערלין פֿון דעפּוטאַטען פֿון פֿערטייגערע יודישע קהלות האָט כעשלאָסען צו מאַכען די נייטהיגע הכנות צום צונויפֿרענען פֿון דייטשען "יודענקאַנגרעס".

— שחיטה. די העכסטע אינסטאַנץ אין פֿרייסען פֿון געריכטליך — אַד-מיניסטראַטיווע ענינים האָט ערקלערט, אז דאָס רעכט איינציפֿיהרען געוויסע אָרדנונגען אין די שלאַכטהייזער און צו בעשטימטען אַ געוויסען אופן פֿון שחיטה געהערט אין גאַנצען צו די מאַניסטראַטען פֿון די שטעט (רומעס), די אַפֿיציעלע צייטשריפט פֿון דער געריכטליך-אַדמיניסטראַטיווער אינסטאַנץ "דאָס פֿרייסישע פֿערוואַלטונגס בלאַט" בעמערקט וועגען דעם: "אז יעצט האָט יעדע פֿרייסישע גע-מיינדע דאָס רעכט מבטל צו זיין די יודישע שחיטה"...

— אייניגע נייגיריגע סטאַטיסטיקער האַבען געוואָלט דערגעהען וויפֿעל עס איז דאָ בעאמטע-יודען אין די פֿרייסישע מיניסטערען, זיי האַבען אָנגעפֿרעגט און געוואָהר געוואָרען, אז אין קריגעס-מיניסטערען, פֿאַנאַנצמיניסטערען, מיניס-טעריום פֿון פֿלאַם, דעם אינערען און ערדאָרבייט איז נישטאָ קיין איינציגער יוד. דער פֿרייסישער יוסטיץ-מיניסטער שטענדיגט איז מאַקי גערעכט וואָס ער האָט געהאט פֿאַראַיבעל אויף די פֿאַרווירפֿע וואָס מען האָט איהם געמאַכט, דאָס ער בעגרענצט די צאָהל פֿון יודען-נאָטאַרען. סטייטש אין אַלע מיניסטערען איז נישטאָ קיין זכר פֿון יודען און נאָר ער לאָזט זיי יאָ צו, און דאָ מאַכט מען איהם נאָך פֿאַרווירפֿע... צווישען די פֿראַפֿעסאָרען איז יאָ דאָ אַסך יודען, אָבער נישט אַזוי פֿיעל ווי מען מיינט: 80 — 90 פֿראַפֿעסאָרען, און כמעט אַלע יודישע פֿראַפֿעסאָ-רען זענען אויסעראַרדענטליכע.

— לויט די פֿרייסישע געזעצע האַבען רוסישע יודען נישט דאָס רעכט צו וואַהנען אין פֿרייסען. נאָר אין קעניגסבערג וואַהנען שוין פֿון לאַנגע יאָהרען רוסישע סוחרים—יודען, וועלכע האַבען בעקומען דאָס רעכט דארט צו וואַהנען אַלץ אָהן זייערע פֿאַמיליעס, נאָכדעם ווי זיי האַבען צוגעשטעלט אַ צייגנים פֿון די שטעטישע סוחרים אז זיי זענען ניצליך דעם האַנדעל. איצט האָט די פֿאַליצי "מודיע" געווען אַלע רוסישע יודען וועלכע האַבען זיך פֿריש בעזעצט אין קעניגסבערג, אז לויט דער בעשטימונג פֿון מיניסטער און אָבער-פֿערזייערע זענען זיי מחויב במשך פֿון 3 חדשים אַרויסצושיקען פֿון קעניגסבערג זייערע פֿאַמיליעס און אויב נישט וועט מען זיי אַלץ אַרויסטרייבען פֿון לאַנד. אַזעלכע סוחרים וועלכע וואַהנען שוין לאַנג אין קעניגסבערג מיט זייערע פֿאַמיליעס לאָזט מען זייען אויך ווייטער.

## ארגעמיינע וועלט נייעס.

**רוסלאַנד.** — דעם 4/III בשעת דער אָבער פֿראַקאָרד פֿון הייליגען סינאד ה' פֿאַביעדאנסצוו איז געזעסען ביי זיך אין קאָבינעט איז צוגעגאַנגען אין דרויסען צום פֿענסטער ניקאָלאַי קאנסטאַנטינווויץ לאַנאווסקי, איין בעאַמ-טער אין דער סטאַטיסטישער אבמחילונג פֿון דער סאמאדער זעמסטוו און אַריינגעשאַסען מיט אַ רעוואָלוציער צוויי מאל. די קוילען האַבען נישט געטראָ-פֿען און ה' פֿאַביעדאנסצוו איז געבליבען אָהן שאַרען.

— דער סענאַט האָט ערקלערט, אז לויט געזען האַבען פֿאַסטער און מוסער גלייכע רעכטע אויסצוהאַלטען אז צו ערציהען זייערע קינדער, נאָר אין פֿאַל, ווען זיי זענען נישט אייניג וועגען דער ערציהונג — וועגט איבער די



## די ערשטע סדר-נאכט.

מען רופט איהם מאָמע און ער איז אַ פֿוהר-מאָן.  
און מאָמע האָט נישט אויף דער וועלט, און נישט אויף יענער  
וועלט אויסער די צוויי וויסע שימעלן, וואָס ער טרייבט זיי אָן.  
זיין היים איז דער שטאָל, זיין גאנצע פֿאַמיליע זענען די  
שימעלן.

ווער ער איז, פון וואָנען קומט ער אַרויס, נישט ער, נישט  
פֿערמעדע ווייסען דאָס. דאָרטען אין שטאָל אין אַ ווינקעלע אויף אַ  
בינדטיל היי, פֿערשטעלט מיט צוויי ברעמער, דאָרט, דאכט זיך איהם,  
איז ער נעבאָדען געוואָרען און דאָרט וועט ער שטאָרבען.  
דעם פֿאָטער געדענקט ער לחלוטין נישט, נאָר די מוטער'ס  
בילד שוועבט איהם אָפֿטמאָל פֿאַר די אויגען ווי אַ שיינ פֿון אַ קליין  
נראָשענדיג ליכטיל, וועלכער ווערט באלד פֿערלאָשען; איהר אַלט  
פֿערקנייטשט און פֿערזאָרגט פֿנים ועהט ער ווי אין אַ חלום מיט דעם  
הייביל, וואָס איז פֿעסט אַריבערגעצויגען ביז איהרע האַלבע אויערען.  
און זייט ער געדענקט, געדענקט ער נור דעם שטאָל און די  
שימעלן.

דאָס זענען זיינע בעסטע פֿריינד. איז איהם אַמאָל עפֿים שווער  
אויפֿן האַרצען, נעמט ער אַרום דעם שימעל'ס האַלד און קוקט אין  
דעם פֿערדס גרויסע פֿערנלעזערטע אויגען, און איהם דאכט זיך אז  
דאָס פֿערד פֿערשטעהט איהם, און עס בעדוירט איהם, קוקט אויף  
איהם מיט אַ מינע ווי עס וואָלט זאָגען: אַ רחמנות אויף דיר, מאָמע,  
ביסט אַ נוסער ברודער.

און אויך מאָמע פֿערשטעהט גוט די פֿערד. מיט אַ קוק אויף  
זיי ווייס ער, וואָס עס פֿעהלט זיי. „אדא, מיינע קינדערליך, זענען  
מיר שוין הונגעריג, נא, נא, פיעשטעט אייך נישט.“

וויפֿעל יאָר מאָמע איז אַלט ווייסט קיינער נישט, אויך ער  
אליין ווייסט נישט. ער האָט קיינמאָל וועגען דעם נאָר נישט גע-  
קלערט, און אלע וואָס קענען איהם מיינען אז מאָמע איז שטענדיג  
געווען אין דעם עלטער, תמיד געווען אזוי הייז און תמיד געהאט אַ  
נעשטיפֿעלטען פֿערברענטען פֿנים ווי אַ לעדער. דאָס פֿנים מיט די  
הענד זיינע האָבען איין קאָליר. אָנגעטהון געהט ער סיי זומער סיי  
ווינטער אין דער אייגענער סערמאנקע, וואָס מען קען זי נישט בע-  
צייכענען וואָס פֿאַר אַ קאָליר זי האָט, נאָר אין שטיוועל קאָכט ער  
זיך, איבער די גאנצע פֿיס ביז אויבען אַרויף מווען די האַלעוועס  
גרייכען, און אייזערנע פֿאָדקאָועס מווען זיי האָבען, עס זאָל קלאַפען  
איבער די שטיינער.

אלע האָבען מורא פֿאַר מאָמע'ן, אפילו דער דאָזער מיטן  
גאנצען כלי-קודש, און ווען מאָמע שטעהט ביי דער טיהר אין שוהל  
און זעהט דעם דאָזער, גיט ער אַ ווינק מיט די אויגען, מאכט ער  
מיטן מויל „פֿקס“, ווי ער וואָלט זאָגען: „קוקט נור אָן דעם, איהר  
זאלט מיר לעבען“.

און מאָמע נויט, אז אלע יונגען און מיידען, וואָס געפֿינען זיך  
אין שטעדטיל, זאלען איהם צאָהלען חודש געלד, אז נישט ווייזט ער  
דעם בליינענס קנאָפּ, וואָס איז אויף זיין זעלנערישען פאשעק.  
דארף זיך אַ יונג שלאָגען מיטן צווייטען, קומט מען צו מאָמע,  
און מאָמע גלייכט אויס, מען מאכט אַ סעודה און עס ווערט ווייטער  
גוט, מיט איין פֿיף אין די אויגען פֿיהרט ער אַלעס אויס.  
און מאָמע געהט שפּאַצירען שבת גאָבן עסען אין די גאסען  
פֿון שטעדטיל. ער קוקט אויף אַלעס, אויף די הייזער, אויף די גע-  
הערטע פֿערדער, דאָס אלעס איז נור געזאָגט ביי עלטערן, וועלכע לעבען  
צוזאמען; אועלכע אָבער וועלכע זענען צושיידט האָבען נאָר אַ גלייכע דעה  
איבער דעם האַרעווען פֿון זייער קינדער, און דער פֿאָטער האָט נישט מעהר צו  
זאָגען איבער דעם ווי די מוטער. ווען דאָס געריכט ערקענט דערום פֿאַר גלייך,  
אז די מוטער זאָל האַלטען דאָס קינד, קען עס דער פֿאָטער ביי איהר נישט  
ארויספֿאָרערען.

— דער „פראוויט" וועסטמאן איז מודיע אז דעם 19-טען 24 און 25-  
טען פעברואר און 4 מארט זענען געווען סטודענטען-אונרוהען אין פעסטער-  
בורג, הארקאו און מאסקווא. דעם 19/II האבען זיך פֿערזאמלט אייניגע  
הונדערט סטודענטען און סטודענטקעס אויף דעם קאזאנער פלאץ, געפרובט  
האלטען רעדען און געגאנגען אלע צוזאמען אויף דעם נעווסקי פראפעקט. די  
פאליציי האט זיי אָבער צוטרעבען און פֿערשריבען זייערע נעמען.

אין מאסקווא האבען זיך צונויפגעקליבען געבען אלטען אוניווערזיטעט  
סטודענטען און סטודענטקעס בערך 300 פערזאן, האבען אויפגעבראכען די טה-  
רען פֿון אקטען-האל, אריינגערופֿען זייערע חברים פֿון דרויסען און געמאכט דאָרט  
אין אסיפה. די פאליציי האט אַרומגערינגעלט דעם אוניווערזיטעט און אוועק-  
געפֿיהרט דעם גאנצען עולם אין מאנעזש און דאָרט פֿערשריבען זייערע נעמען.  
צוזאמען 680 פערזאן, דאָרטער 101 פֿרוי, די סטודענטען און אויך 8 סטו-  
דענטקעס זענען געבליבען די גאנצע נאכט אין מאנעזש און אויף מאָרגען  
אוועקגעשיקט געוואָרען פארטיעס-ווייז אין דער עטאפ-טיודע, דעם 24, 25, 26  
און 4-טען מארט זענען אויך געווען פֿערזאמלונגען פֿון סטודענטען אויף די גאסען.  
דעם 4-טען מארט האבען זיך צוזאמענגענומען אין פעסטערבורג געבען  
קאזאנסקי סאבאר פֿיעל סטודענטען און סטודענטקעס און אויך אנדערע מענשען.  
צוזאמען אַ המון, פֿון בערך 4000 מאן, מען האט פֿונאנדערגעטהיילט דעם המון  
פלאקאטען און איין סטודענט האט זיך געשטעלט געבען דער טהיר פֿון סאבאר  
און פֿאָרגעלייגט איין אויפֿרוף פֿון די פעסטערבורגער סטודענטען, עס איז גע-  
וואָרען אַ גרויסער רעש און געשרי. ווי עס איז אָנגעקומען פאליציי און קאָזא-  
קע, האט דער המון אָנגעהויבן צו וואָרפֿען אויף זיי פֿערשעדענע זאכען. איינער  
האט געוואָרפֿען אַ האַמער, מיט וועלכען עס איז פֿערוואנדעט געוואָרען איין  
אפיצער איסעיזער, דעמועלכען טאָג האט מען אַרעסטירט 700 מענשען.

— ווי עס איז בעקאנט, האט דער סינאד מודיע געווען, אז גראַף  
לעאָנע סאלסטאמי איז אויסגעשלאסען פֿון דער פראווסלאַנער קירכע ווייל ער  
ליינקנט אין די עקרים פֿון דער אמונה, אין די „צערקאו" וועדאם, איז געדרוקט  
דער בריעף פֿון דער פֿרוי פֿון גראַף לעאָנע סאלסטאמי, סאפֿיאַ אנדערעוואַ  
צום פעטערבורגער מיטראפאליט אנטאניוס און זיין אנטווארט צו איהר ווע-  
גען דעם ענין.

ליינענדיג דעם בעפֿעהל פֿון סינאד אויסצושליסען מיין מאן פֿון דער קיר-  
כע און זעהענדיג אויך אייער נאמען אונטערגעשריבען האב איך נישט געקאנט  
בלייבען גלייבליטיג דאצו, נישט ווייל דאָס שטיקל פאפיר וועט איבערפֿיהרען  
מיין מאן פֿון יענער וועלט, דאָס איז נישט ביי מענשען, נאָר ביי גאט אין דער  
האנד, נאָר פֿון געזיכטספונקט פֿון דער קירכע וועלכע דארף איינפלאַנצען לייעבע  
צו מענשען איז מיר אונפֿערשטענדליך דער בעפֿעהל פֿון סינאד, דער בעפֿעהל  
וועט נור ארויסרופֿען לייעכשאַפט און סימפאטיע צום גראַף לעאָנע סאלסטאמי  
און מיר בעקומען שוין פֿיעל בעווייזע פֿון דער לייעבע אויס דער גאנצער וועלט.  
בעוועגערס בעקומערס מיר זי ודיעה אז דער סינאד האט געגעבען אַ שטילען  
בעפֿעהל צו די גייסטליכע אז זיי זאָלען נישט בעטען אין די קירכען פֿאַר מיין  
מאן ווען ער'וועט שטארבען, וועמען וויל דער סינאד בעשלאָפֿען דאָס? צו  
דעם מה, וועלכער פֿיהלט שוין גאָר נישט אָדער זיינע פֿערוואנדטע און גוטע  
פֿריינד? צו וועל איך נישט געפֿינען איין עהרליכען גייסטליכען, וועלכער וועט  
נישט מורא האָבען פֿאַר מענשען, נאָר פֿאַר גאָט אָדער — איין אומעהרליכען,  
וועלכען מען קען אונטערקויפֿען מיט געלד; כדי צו בעטען פֿאַר מיין מאן?  
דאָס איז אָבער אין גאנצען איבריג פֿאַר מיר, נישט די זענען שולדיג, וועלכע  
דערווייטערען זיך פֿון דער קירכע, נאָר די וועלכע האָבען זיך געשטעלט בראש  
און רודפֿן די אמת'ע אנפֿיהרער א. ה. וו.

אויף דעם האט געענטפֿערט דער מיטראפאליט אנטאניוס, אז דער סינאד  
האט נישט געטהון קיין שום אַכזריות, דערנעבעלענדיג אז דער גראַף סאלסטאמי  
איז אויסגעשלאסען פֿון דער קירכע, נאָר דער גראַף האט זיך אליין שלעכטס געטהון  
אוועקגעהענדיג פֿון דער קירכע, די קירכע איז בעשאַפֿען געוואָרען פֿאַר גלוי-  
ביגע אָבער נישט פֿאַר אונגלייביגע.

בשעת עס איז אַרויס אַ שמועה וועגען דעם גראַף סאלסטאמי'ס קראַנקהייט,  
האָבען זיך פֿיעל גייסטליכע געווענדט מיט איין אנפֿאָרגע צום הייליגען סינאד  
אויב זיי זאָלען מקבר זיין נאָך דעם קירכליכען מנהג דעם דאָזיגען וועלכער איז  
אָבערטעטען פֿון דער קירכע, און דער סינאד האט געענטפֿערט, אז אויב ער  
וועט שטארבען אָהן תשובה דארף מען עס נישט טהון, א. ה. וו.

— לויט דעם קיווערליכען אוקאז איז דער געוועזענער קריעגסמיניסטער  
גענעראל-אדיוטאנט פ. ס. וואַנאָווסקי בעשטימט געוואָרען צו זיין מיניס-  
טער פֿון פֿאַלקסאויפֿקלערונג, און גענעראל-אדיוטאנט כ. י. צאָרט קאוּו —  
צו זיין וואַרשאַווער גענעראל — גובערנאָטאר און בעפֿעהלסהאבער פֿון דעם  
היל פֿון וואַרשאַווער קריעגס-דאָיאַן.



שבת, פרייטאג צו נאכט, ווען מאָטע ויצט ביי זיין ווייס גע-  
דעקטען מיטל, קוקט ער זיך ארום. אויב עס איז נישט ווער דאָ  
אין שטוב א העכערער פֿון איהם, אין ער קען דאָס נאָר נישט פֿער-  
שטעהן, אז דאָס איז אלץ זיין, אז דאָס ויצט ער ביי א געדעקטען  
מיש און ער אליין איז דאָ בעל-הבית, און ער ויצט ווי א פֿערמער,  
ער האָט זיך מורא א ריהר צו געבען.

מאָטע האָט שוין אוועקגעוואָרפֿען אלע שטותים, ער מיטט זיך  
שוין נישט אַרײַן אין די חברה „וואָהלע-יונגען“, עס געהן איהם די  
נאָרשקייטען שוין נישט אָן, און ווען ער זעהט איינעם פֿון די היינ-  
טיגע חברה, קוקט ער אויף איהם מיט א שטייכל ווי ער וואָלט  
זאָגען: ער איז מיר אויך א „וואָהלע-יונג“.

עס איז ערב פֿסח, דער ערשטער פֿסח, וועלכען מאָטע פֿראַוועט  
אליין ווי א בעל-הבית.

מאָטע האָט זיך שוין אָנגעגרייט מצות, זיי זענען שוין אין  
קאָרב אויפֿ'ן בידעם, אפילו די זעקס מצה-שכורה צו די צוויי סדר-  
געכט, דאס פֿעסיל באַרשט שטעהט ביים אויווען, עס איז בעדעקט  
מיט א ריינעם שוין, דאָס בעט שטעהט שוין ביים מיט, חרסת האָט  
דאָס ווייב אויך שוין געמאַכט, אלעס איז שוין גרייט.

דער שניידער האָט איהם שוין אָבגעבראַכט דאָס חאלאַטיל,  
וואָס ער האָט זיך געמאַכט אויף יום-טוב, אויך דעם ווייב האָט ער  
געקויפֿט א פֿאַר נייע שיד, א נייען שייטעל, — א קלייד האָט זי נאָך  
פֿון דער חתונה.

מאָטע האָט זיך געלאָזט אָבשערען, געווען אין מקוה, געקויפֿט  
זיך א ניי קאשקעטיל און א נייע הגדה, ווי א בעל-הבית.

נאָר איין זאָג האָט ער, ער ווייסט נישט וואָס צו טהון.  
אלע יאָהר איז עפֿים אנדערש, א גאָנצער זאָך. ער וויל עס  
פֿערגעסען.

קיין גרויסער בריה אין די קליינע אותיות'ליך איז ער נישט,  
וואָס טהוט מען מיטן סדר אָברייכטען?

אַריינגעהען א בחור ווילט זיך איהם נישט, איינס, ער וויל  
אליין זיין בעל-הבית, אליין ויצען אויפֿ'ן עסע-בעט, און ער וויל  
אויפֿהויבען מיטן ווייב די קערה, און ער קען נישט ליידען אז פֿערמ-  
דע קוקען איהם אין שייטעל אַרײַן.

אָבער וואָס טהוט מען מיטן סדר?

ער האָט זיך שוין געלאָזט געהן אין בית-המדרש אַרײַן נאָך  
א בחור, אָבער ער קען נישט.

ניין, וואָס עס וועט זיין, דאָס זאָל זיין, מען וועט זיך אָנעצה  
געבען.

פֿסח אויף דער נאָכט.

א קליין אויסגעווייטשט שטייכל, די פֿיער וועגן זעהען אויס, ווי  
זי וואָלטען זיך פֿריינדליך צוזאמען בעהעפֿטען צו שטיצען דאָס  
קליינע הדריל, אין מיטען שטוב שטעהט א קליין ווייס בעדעקטער  
מיש, אויף איהם פֿינקלען זיך די צוויי אויסגעפוצטע מעשנע לייכ-  
טערליך, וואָס זיי האָבען זיי געקראָגען „דרשה-געשאַנק“, דריי מצות  
צוגעדעקט מיט א ווייס שטייכל, אויף זיי א טעלער מיט שאַר-  
ירקות; מאָטע ויצט אויפֿ'ן בעט אָנגעהאָרן אין זיין ניי חאלאַטיל און  
א ווייסען קישעל. זיין דיק געזיכט זעהט אויס איידעלער און פֿיינער.

וועלכער מיט נאָר, ווי עס וואָלט הייבן, אלעס איז מיין. איך האָב  
זיי אלעס איינגעטהיילט. דעם א הויז, דעם א געוועלב, און זיך ועלכסט  
האָב איך מיר גענומען דעם שטאַל.

פֿון איין זאָך האָט מאָטע פֿערדרוס, פֿון די מיידליך אין  
שטעדטיל. אלע רעדען מיט איהם, אלע פֿרעהען זיך מיט איהם, נאָר  
ער ווייס אז דאָס איז געמאַכט, נישט אמת, מען האָט נור מורא פֿאַר  
איהם, אלץ איז נור אויס מורא, ווייטער נאָר נישט.

און אַמאָל שבת נאָכ'ן עסען, ווען דאָס גאָנצע שטעדטיל איז  
געווען פֿערשלאָפֿען ווי אין א טבת-דיגע נאָכט, האָבען זיך אלע  
מיידליך מיט די שניידער-יונגען צוזאמענגענומען ביי שרה ביילאין די  
אויכס-הענדלערין, און האָבען געמאַכט א טענציל, מן הסתם איז דער  
ערשטער געווען מאָטע, וואָרום אז נישט ער, וואָלט דער שמש נישט  
געלאָזט, הכלל עס וואָלט זיך גאר אָהן איהם נישט אָנגעהויבען.

נאָר אין מיטן בעסטען טאָנען פֿאַלט מאָטען איין און ער  
יאָנט אַרויס די יונגען און די מיידען — ער פֿעריאָגט אלע און לאָזט  
נישט טאָנען, און דורקען, דעם קאמאשען-מאכער האָט ער צוהרג'ט.  
פֿאַרוואָס, ווייס קיינער נישט, דאָכט זיך, ער האָט דאָך פֿונקט גע-  
טאָנצט ווי אלע.

נאָר ער האָט זיך געפֿיהלט עפֿים נישט היימיש. ער איז דאָ  
פֿרעמד אין גאָנצען, טאָקי אלע מיידליך לאָכען צו איהם פֿריינדליך,  
אלע רעדען מיט איהם ליעבליך, אָבער עס איז נישט ווי צו דורן,  
צו דורן עפֿים זענען זיי פֿריינדיכער און צו איהם איז בלוים מורא.  
מען וואַרשט דעם הונד א ביינריל, ער זאל נישט בילען, האט עס  
אויסגעזעהען ביי איהם.

ווער ווייס, צו מאָטע וואָלט חתונה געהאַט, אז עס וואָלט זיך  
נישט פֿלוצלינג געמאַכט אזא מין מעשה.

יענטע פֿייגה דער קרעמערקעס טאָכטער איז א כלה געווען פֿאַר  
א יונג-שוסטער, נאָר צוויי טאָג פֿאַר דער חתונה האָט דער חתן צור-  
גענומען די 400 גילדען, וואָס מען האָט איהם געגעבען נדן, און דער  
כלה'ס גאָלדענע אויערינגליך און האָט געמאַכט ויברת, אלץ איז  
שוין געווען אָנגעגרייט, די גאָנצע חתונה פֿאַרטיג, און דאָ מאַכט זיך  
אזא מעשה, האָט ליזער'קע שדכן דערצו זיך גענומען און דורך די  
2 טאָג איז מאָטע געוואָרען חתן און מען האָט מאָטע'ן געפֿיהרט צו  
דער חופּה.

און ויצענדיג אויף דער נאָכט נאָך דער חופּה, אויבען אָן אָנ-  
געטהון אין א שענע קאפּאָטע, קוקט זיך מאָטע ארום און לאַכט אין  
זיך: „ווי הייסט דאָס, ווי קום איך דאָ אָהער? בין איך טאָקי מאָטע,  
אָדער איך, מאָטע, בין גאר א גאָנצערער“.

און מאָטע האָט חתונה געהאַט.

נאָך דער חתונה איז מאָטע געוואָרען נאָר א גאָנצערער מענש,  
ווי מען וואָלט איהם גענומען און נאָר אין גאָנצען איבערגעמאַכט מיט  
דער האַנד.

מאָטע ויצט א נאָצען שבת אין דער היים און זאָגט „ברכי-  
נפשי“.

אין דער וואָכענס אַרבעט מאָטע עפֿים מיט מעהר פֿלייס, מיט  
מעהר לוסט, עס קומט אויף דער נאָכט, פֿיהלט ער עפֿים א בענקע-  
ניש אהיים צו קומען, און גיט נאָך א שמיץ די פֿערדליך, אז זיי  
זאָלען פֿלינקער געהן.



יענטע שטעהט א וויילע קלערענדיג, וואס מען טהוט, צי דער-  
לאנגען דאס עסען אדער ניין. זי צווייפלט, זי וואלט פאלגען דעם מאן  
אדער נישט.

— גו, וואס שטעהט דו, גיט אויף איהר מאמע א געשריי.  
יענטע האט איהם געפאלגט און זיי ויצען ביידע און עסען.  
— און איצט — זאגט מאמע, — ווארט נאך, ווארט נאך, כוסות,  
ווען טרינקט מען די כוסות?

— וואס פלעגסט דו מיך — רופט זיך יענטע אן דערשראקען.  
מאמע גיט אן צוויי כוסות. טרינק, יענטע, זאגט ער, טרינק.  
אזא יאהר אויף מיר ווי א ווייביל דו ביסט.

ער נעהמט זי ארום.  
— די הגדה, די הגדה, שרייט יענטע.

— אט שוין, אט שוין — זאגט מאמע, — ווארט, זאג אויך,  
„עברים היינו“. און מאמע הויכט אן צו זאגען, ער גענעצט, ער הויכט  
אן צו דרעמלען. יענטע גיט איהם א רים — מאמע גיט א קוק אויף  
איהר און זאגט ווייטער.

ער גיט ווידער אן א כוס און זאגט: טרינק, יענטע, טרינק.  
— און אפיקומן, רופט יענטע.

— אפיקומן, אפיקומן, ברומט מאמע, ווארט נאך, יענטע, היינט  
א יאהר, ווארט ווי וועט מען איהם א נאמען געבען, איין נאמען וואלט  
זיין נאך מיין טאטען, איין נאמען נאך דיין טאטען, יא, יענטע, יא, —  
ער נעהמט זי ארום, און זאגט ווייטער: יענטע, ער וועט אוועקגעבען  
דעם אפיקומן, הא, הא, הא, הערסטו, יענטע?  
ער קושט זי.

— אבער דעם סדר, א חורבן, א יוד וואלט אזוי דעם סדר אב-  
רעכטען, ביזערט זיך ליעבליך יענטע.

מאמע זאגט ווייטער די הגדה — טרינקט נאך א כוס, הויכט אן  
צו דרימלען. יענטע וועקט איהם יעדעס מאל אויף — דער קאפ ווידער  
פאלט ווידער אראפ, זי הויכט אויך אן צו דרימלען.

צו דער צווייטער סדר נאכט האט יענטע שוין נישט געלאזט —  
זי אליין האט אריינגעבראכט דעם שאכאטשאזער כהן, געגעבען איהם  
צו עסן, ער וואלט דעם סדר אברייכטען.

אבער מאמע האט דערפון פערדרום געהאט.  
ווארשא. שלום אש.

## די הגדה און די קניידליך.

(ענדע)

מיט דער הגדה איז ביי אונז, ווי מיט אלע אונזערע תפילות  
מיט אלע „פיוטים“, די שוואכערע תפילות, זענען אלעמען בעקאנט,  
זיי זינט דער חזן, איז דער גאנצער עולם באמקעט מיט, און די  
בעסערע, די שטארקערע, די ערהאבענסטע געבעטען היפט מען איבער  
אין גאנצען, אדער מען האפט זיי אב אין איין אטהעם. צו „יעלות“  
קעהרט זיך א וועלט, „הנה כחומר“ געדויערט א גאנצע שעה, מען  
זאגט ווארט פאר ווארט, דער חזן מיטן קהל, און „זכור לנו ברית  
אבות“, האפט מען אב אין איין מינוט; אזוי ראש-השנה, יום-כפור,  
אזוי אויך פסח, שבועות, סכות, די בעסטע שטלען אין מחזור — היפט  
מען איבער.

דעסגלייכען מיט דער הגדה, די ערשטע העלפט, אויסער „הא לחמא“  
די שוואכסטע, זאגט מען מיט א נגון, מיט א קול, די גאנצע פאמיליע צוזאמען.

יענטע זיין ווייביל ויצט ביי זיין זייט, א שטען יונג ווייביל, דו טע פלא-  
מעדיגע באקען, אייניגע שווארצע האר קוקען ארויס פון דעם ווייסען,  
הייביל, וואס בחינות איהר פנים, זיי ביידע וישצען עפנים מיט שיעק  
זי שפירען ביי זיך, אז זיי געהען טהון א זאך, וואס זיי זענען נישט  
ראוי דערצו. פון דערווייטענס זעהט מען די ווייסע נייע פארהאנגען,  
וואס בעהענגען דאס פלעגסטע, און די צוויי רויטע פאפירענע בלומען,  
וואס זענען אריינגעשטעקט אין זיי, אייניגע אבגעפוצטע בלעכליך מיט  
פאפירענע בלימעליך הענגען אויף די ווענד, דאס שענקיל קוקט ארויס,  
זעהט אויס ווי עס וואלט דא געווען א היימישער, וואס פיהלט  
און לעבט מיט מיט די מענטשען, די נייע אויסגעפוצטע גלעזליך, וואס  
שטעהען אויפ'ן קאמאר און פונקעלן זיך צום שיין פון די צוויי  
ליכטליך, וועלכע ברענגען אין דעם פאפירענעם לייכטערליך אויף דער  
וואנד, זעהען אויס יום-טוב'דיג, אליין איז איבערגעצויגען מיט א יום-  
טוב'דיגען גייסט.

פאר מאמע'ן שטעהט אן אפגענומען כוס, אין דער האנד האלט  
ער די נייע הגדה.

ער ווארפט א בליק אמאל אין די הגדה, אמאל אויף יענטע'ן  
ווי ער וואלט פלעגט איהר אנעצט, וואס מען טהוט, ווי הויכט מען  
אן, ווי לאזט מען אויס.

מאמע ווייס, אזוי געדינקט ער נאך, אז מען דארף דעם כוס  
אויסטרענקען, אבער ער שעמט זיך, ער קען נישט.

— מאמע, מאך קידוש, רופט זיך יענטע אן דערשראקען און  
ווערט רויט, וואס זי א פראסטע יודענע זאגט א דעה אין אזעלכע  
הויכע ענינים.

מאמע האט אראבענעלאזט זיינע אויגען אין די הגדה אריין,  
געמורמעלט עפנים מיט די ליפען, און צוגעמענדיג דעם כוס צום מויל  
האט ער נאך אמאל געווארפען זיין בליק אויף יענטע'ן, ווי ער וואלט  
זי דערמיט געפערענט, אויב עס איז אזוי גוט.

ער האט עס אויסגעטרונקען און געגעבען דערפון יענטע'ן.  
דערנאך האט ער זיך ווייטער צוריק אנידע-געזעצט, אריין-  
געקוקט אין די הגדה.  
— יענטע, בייג דין אויך אריין, יענטע, — זאגט ער צו איהר —  
רוק זיך אביסל צו.

זי האט זיך צוגערוקט צו איהם.  
— איצט וועלען מיר, יענטע, ביידע אויפהייבען דעם טעלער.  
יענטע האט אויסגעשטרעקט איהר האנד, זי איז רויט געווארען — און  
קלערט ביי זיך: „ווי קום איך צו דעם?“  
— א קשיא, ווער וועט פלעגט די פיער קשיות, זאגט ער צו  
איהר.  
יענטע שווייגט.

— אבער היינט א יאהר, גיט מאמע א ווינק צו איהר, און  
נעמט זי אן ביי דער האנד. אזא יענטע — ער ווינקט צו איהר און  
לאכט.

— א חורבן נאך דיין פנים, ווי דו ריכסט אב דעם סדר, זאגט  
צו איהם יענטע.

— האסט דו א זארג, זאגט ער צו איהר, האסט א געשעפט  
מיט דעם, מצות איז דא, קניידליך אויך, אריין מיט דער גדולה.

— און די הגדה! —  
— מען זאגט דאך דאס שפעטער, נאכ'ן עסען. ווייסט דען נישט?



אז ער איז גאר נישט געווען אזוי שלעכט, אזוי שולדיג, די היסטאריע פון דעם ערשטען גלות, פון גלות מצרים, איז געווען גאר א געווענהייט לייכע היסטאריע ביי יודען.

עס האט זיך אנגעהויבן אזוי. —

די עטליכע יודישע קאלאניסטען אין ארץ ישראל, יעקב'ן מיט זיינע 12 קינדער, איז געווארען נישט אס בעסערען. גלייך צו די איצטיגע קאלאניסטען פון אונזער צייט, האבען זיי קיין ברויט געהאט און „וויין“ איז נישט געווען וואו אהין צוטהון. „לויט“ מיט זיין הברה שכורים זענען געווען ווייט, ווייט אין די מדינות פון „ים המלח“, „שמעאל“ מיט זיינע קינדער, האבען גאר נישט געטרונקען קיין וויין. „עשו“ מיט זיינע אלופים מיט זיינע קינדער האבען נישט געוואלט טרינקען יודישען וויין, דערצו האבען זיי נאך ארויף געלייגט אויף איהם א גרויסען אבצאָהל. דאָס ביסעלע יודעליך וואָס זענען געווען, „יעקבס אייניק ליד“, האָבען אויך בעסער געוואלט טרינקען „עשויס“ וויין, ווענען וועלכען די וויינ-שענקערס „האָבען געזאָגט“ דאָס זיי האָבען איהם געבראכט פֿון לאַנד „אדום“ און נישט דעם יודישען ארץ ישראל וויין. בקיצור, נישט דעם וויין וואו אהין צו טהון האָטש נעם גיט איהם אויס אין „ירדן“. און ס'איז געווארען, ווי מען זאָגט עס איצטער, א „קריזיס“ אין ארץ ישראל, נון, האָבען זיי דערהערט, דאָס אין חוץ לאָרץ, אין געבילדעטען און רייכען „מצרים“ איז יודען נישט שלעכט, איבערהויפט איז פֿאַרהאָן א רייכער באַפֿאָן „יוסף בן יעקב“ און זיי האָבען געשיקט א „דעפוטאציע“ קיין מצרים. דעם ערשטען מאל אז עס זענען געקומען ארץ ישראל יודען קאלאניסטען קיין מצרים, האָט מען זיי אנגענומען גאָנץ שעה, מען האָט זיי געגעבען אויף ברויט, און אדמיניסטראַטארען, אום צו פֿיהרען וויער קאלאניעס. נאָך די לאַנגע פֿון יעקב'ן מיט זיינע קינדער איז דערפֿון נישט געוואָרען בעסער, דעם וויין איז דאָך נישט וואו אהין צו טהון און קיין ברויט איז אויך נישט. האָט זיך וויעדער אנגעהויבען א „קריזעס“, מען האָט געקלערט... עס איז געבליבען נאָך א מאל שיקען א דעפוטאציע — פֿון כמעט אלע יעקב'ס קינדער מיט א מאל — קיין מצרים, צו די יודישע באַראַנעס. דער פרעזידענט פֿון דער אמאָליגע „י.ק.א.“ האָט זיי בעגעגענט נישט אזוי בכבוד, האָט מיט זיי גערעדט האַרעט רייד, האָט זיי אנגערופֿען פֿוילע, שטאַנדרע... צום סוף האָט ער זיי ערקלערט, דאָס האַלטען זיי אין ארץ ישראל, מיט שטענדיגע סובסידיעס — האָט נישט קיין זינען פֿאַר י.ק.א. ביי י.ק.א. איז ארץ ישראל גאָר א קליינער מיוחס, זי מאַכט נישט קיין צימעס פֿון ארץ ישראל. ביי איהר איז אלעס איינס, ארץ ישראל, מצרים, הודו און כוש... וואו ס'איז בעסער, וואו מען קען גרינגער פֿערקויפֿען — אלטע הויזען דאָרטען דאָרף א יוד וואהנען, דאָרטען איז זיין פֿאַטערלאַנד. איי וואָס, דער יונגער „בנימין“ מיט נאָך אייניגע יונגע לייט ציוניסטען, ווילען נישט געהן פֿון ארץ ישראל. ווער הערט זיי, ווער קוקט אויף זיי, אט ווען זיי, יעקב מיט זיינע קינדער, ווילען אויף הוצאות אַרויס-פֿאַהרען פֿון ארץ ישראל, קיין מצרים, אָדער אנדערש וואו ס'איז, וועט מען זיי געבען. די קאלאניסטען האָבען געטראַכט, געטראַכט... דאָס דער עסק איז נישט אזוי שלעכט, מען קען לעבען אין מצרים אויך, און האָבען גענומען אויף הוצאות אַרויסצופֿאַהרען. זייער ביסיל ער, זייערע פֿאַציעס האָבען זיי ביסליכוויי פֿערקויפֿט: דעם חתן, דעם אַמאָר, דעם פֿאַנעני, דעם „פֿריוו“, די אלע 7 פֿעלקער, וועלכע זענען דאָמאלס געזעסען אין ארץ ישראל. פֿערנומען ווייב און קינד, און... אַרויסגע-פֿאַהרען קיין... מצרים זוכען גליקען.

אַט אזוי, זענען יודעליך אנגעקומען קיין מצרים.

און די צווייטע העלפֿט, וועלכע ס'איז פֿיעל פֿאַעמישער זאָגט מען נאָך נישט, אָדער — איינער פֿון דער גאנצער פֿאַמיליע, די קינדער שלאָפֿען שוין, דאָס ווייב בעשעפֿטיגט זיך אין קיך מיט דער קעכין, האַלטען עצות ווענען דעם מאָרנעדיגען אָנבייסען אָדער לייגט איינשלאָפֿען די קינדער, נאָך דער אלטער ווידע, ויצט ביין טיש און זינט האַלב פֿערשלאָפֿען: אָהר מי יודע?

ווען איך וואָלט געווען א רב ביי יודען, און וואָלט, ווי גע-וועהנטליך, געוועלט ווערען אַ מאָרסס אין דער וועלט, וואָלט איך נישט אַרויס מיט „הרמות“, מיט קללות גענען די ציוניסטען, אויך נישט געאסערט הערינג אויף פסח, דאָס זענען שוין אלטע זאכען, וואָס וויר-קען שוין ווינציג, ווענען דעם רעדט מען שוין גאר נישט. איך וואָלט געפֿינען א בעסערעס מיטעל: איך וואָלט געאסערט... קניידליך! — שטעלט זיך נור פֿאַר, וואָס פֿאַר א רעש עס וואָלט אָנגעמאַכט אין דער יודישער וועלט, ווען עס זאָל זיך געפֿינען א רב, וואָס זאָל אַסרין קניידליך אום פסח! קיין גרעסערע רעקלאַמע, דאָרף מען שוין נישט. איך מיינ נישט חלילה אין גאנצען אַסרין. אין יודישע מאַכאָס בין איך ברוך השם שטאַרק פֿרום. איך בין איבערצייגט, אז „עסען, נומעס עסען איז נור אונזער יודישעס, און, מאַכט רעפֿארמען ווי איהר ווילט, נאָך נישט אין קיך, די „קיך“ דאָרף בלייבען שטרענג יודיש ווי זי איז געווען אין אונזער באַבעס-באָבעס צייטען... פֿיש, דוקא גע-פֿילטע, גרויסע שטיקער מיט פֿיעל פֿעפֿער... פֿלייש, נומעס געבראָטען, א ביסיל פֿערברוינט, מיט א ציבעלע, מיט א קנאָביל, און... וויעדער טאַקע א גרויס שטיק... קנייל, נאָך א לאַקשינער, מיט אייער, אָדער א געבלעטערטער מיט ראָונקעס, אין א גרויסען קניילטעפֿיל. קרעפֿ-ליך — נאָך דווי עקינע, פֿיעל פֿלייש, מיט ווינציג טייג... און קניידליך... גרויסע, פֿעטע, זיי זאָלען זיך צונעהן אין מיל... אזוי ווי די עלטער באַבעס פֿלענען קאָכען. ווי איהר זעהט, מיינ איך נישט צו אַסרין, חלילה, קניידליך אין פסח, נאָך איך וואָלט געאסערט קניידליך — אין מיטען הגדה, אז די ווילסט עסען קניידליך, זיי זיך משריח זאָג אַב פֿריהער די גאנצע הגדה, אז נישט, זעהען מיר דאָך, מען זאָגט אַב די ערשטע העלפֿט און די אנדערע וויל מען שוין נישט זאָגען, און עס איז שאַדע, די אנדערע העלפֿט הגדה איז אַסד שענער פֿון דער ער-שטער העלפֿט.

די ערשטע העלפֿט הגדה איז שוין אביסיל — אַרויס פֿון דער מאָדע. אַפֿילו דער „גרויסער“, „מהנשתנה“ אליין איז אויך אביסיל אויסגעוועכט געוואָרען. און דער בעריהמטער וועלט חכם „עבדים היינו“ איז אויך נישט אזוי קלוג ווי ער איז געווען. נישט אליין קען ער פֿערענפֿערן. מען פֿרעגט היינט אזוינע קשיות אויף וועלכע „עבדים היינו“ איז שוין מעהר קיין תירוץ נישט... מיר האָבען געזעהן פֿעלקער, וועלכע זענען געווען פֿיעל ערגערע קנעכט ווי מיר, שטאַרקער פֿער-קנעכטעט און דאָך זענען זיי היינט צו לייטען גלייך, נאָך מיר קענען נאָך נישט מאַכען.

און די הגדה האָט זיך אָנגעשטעלט אויפֿין אלטען „מה נשתנה“, אויפֿין נאָך עלטערען „עבדים היינו“, און מעהרער נישט א וואָרט. איבערהויפט בעשעפֿטיגט זי זיך ווינציג מיט אונזערע „קשיות“ — איין בלעטל איז גענוג, דאָס איבעריגע בעשעפֿטיגט זי זיך מיט פרעה'ן און זיינע מכות... אזוי ווי אונז איז גרינגער דערפֿון, וואָס פרעה האָט געהאט 10 אָדער הונדערט מכות...

איך מיינ נישט זיין א מליין יושר פֿאַר פרעה'ן, מסתמא איז ער ווערט געווען דעם שטעקען, נאָך, צווישען זיך רעדענדיג, דוכט זיך



נו, פרוכט נור בעמען אזוינס, נישט נור, ביי א נוי, אפילו ביי יודען, צי וועט מען אייך געבען אפילו א צובראכענעם גראשען. אז מען דערהערט נור דאס איהר זענט א חובב ציון א ציוניסט, שראכט נור ווענען ארץ ישראל פאר — אנדערע, ווערט איהר שוין אן, איינגער-מאסען, אייער קרעדיט; יעדער שראכט ביי זיך: ווייס איך וואס, עפס א מין ציוניסט, א פאנטאזיא, לייגט אוועק געשעפצען און געהט אויף אסיפות, פיהרט זיך ארום מיט יונגליך, פאהרט אויף קאנגרעסען... ניין, אזעלכען שאר מען נישט געטרייען.

און דער פסוק דערצעהלט אונז ווייטער: וישאלו ממצרים, און זיי האבען אנטלייען ביי די מצרים, כלי כסף, זילבערנע כלים, וכלי זהב, גילדערנע כלים וקשלות און קליידער. ור' נתן את חן העם און נאט ברוך הוא, האט געגעבען דעם חן פון דעם פאלק, בעיני מצרים, אין די אויגען פון די מצרים — וישאלו ממצרים, און זיי האבען זיי אנטלייען, זאגט, וואס איהר ווילט, זיי זענען פארט נישט געווען קיין נאך שלעכטע מענטשען די מצרים, מיט די ווערטער פון בעל הנדה קומט אויס צו זאגען: אלו היינו שם ווען מיר הלילה, וואלטען דארטען געווען „אונזער דור“ וואלט געווען אין אזא גלות לא היינו נאלי, וואלטען מיר מן הסתם נאך נישט אויסגעלייזט געווארען. מיר וואלטען שוין מסתמא פערבליבען דארטען.

בערעכענט נאך, אז מען שרייבט אונז, מען יאגט אונז, מען נעמט צו פון אונז אלע פרנסות, און דאך ווילען מיר נישט געהן קיין ארץ ישראל, און זיי, אוועקגעאנגענע, קעהרען זיך אום צוריק, ביי דער ערשטער אונצופרידענהייט, מא וואס וואלט שוין געווען, ווען מען זאל נאך אונז הלילה אביסיל צוהאלטען, אזוי ווי אין מצרים? — אמת טאק, „חומד ולבנים“, אבער פרנסה האבען זיי געהאט, קרעדיט האבען זיי געהאט אונד וואס נאך דאס א יוד? —

נאך, ווי געזאגט איך בין נישט קיין מליץ יושר פאר פרעה'ן, מסתמא איז ער ווערט געווען די קלעפ; ער אינטערעסירט מיך אבער נאנט ווינציג, מיך אינטערעסירען פיל מעהר די אמאליגע יודעליך, ווי זיי האבען געהילט דעם „גלות“, ווי אזוי זיי האבען געזוכט מיט לען ארויסצוגעהן פון מצרים, ווי אזוי זיי האבען זיך צוגעהערט צו משה'ס רייד... און ווענען דעם, איז נאנט ווינציג דערמאנט אין הנדה... איין עסק מיט פרעה'ס מפות, אבער פרעה, ווידער פרעה... און וואו זענען געווען די יודען?

פיל אינטערעסאנטער אין די צווייטע העלפט הנדה, זי קען זיך ווירקליך אנרופען הנדה... נאך זי האפט מען אב, אדער מען זאגט זי נאך נישט, דען ס'איז שוין נאכ'ן עסען, נאך די קניידליך. אפנים אין לעבען, האט אלעס א ווערט נור ביזן עסען, ביז די קניידליך...

און מיין פלעטשאן, ווער ווייס ווען איהר וועט איהם לייענען: פאר אדער נאך די קניידליך?

אויב פאר די קניידליך, וואלטען מיר געדארפט נאך פיל, פיל רעדען; טאמער אבער נאכדעם, איז נישט כדאי איצטער די רייד, און מיר וועלען בעסער אבלייגען אונזער שמועס.

לשנה הבאה בירושלים!

א. ל. לעווינסקי.

פון אנפאנג איז זיי, ווי עס ווייזט אויס גענאנגען נישט שלעכט. מצרים איז געוועזען א פערט ווינקעל, פריצים רייכע, פרייער אויך נישט קיין ארימע און יודעליך האבען געהאט וואס צו טהון, מען האט פערדינט געלד, נאנט געשמאק. ביסליכווייז, ביסליכווייז, האבען זיך אבער די מצרים אליין אויסגעלערנט „האנדלען“ אין מען האט אנגע-הויבען יודעליך דריקען, דארטען נישט וואהנען, דאס נישט טהון, נישט לערנען, נישט האנדלען... בקיצור ס'איז געווארען נישט נישט, יודעליך האבען זיך ארומגעקוקט, דאס אין מצרים לעקט מען אויך נישט קיין האניג, און בעסער צו האנדלען מיט וויין אין ארץ ישראל איירער מיט אלטע קליידער אין מצרים. וועצען בני ישראל האבען יודעליך גע-שריען, דאס זיי ווילען צוריק קיין ארץ ישראל, אהיים...

די מצרים אבער זענען געווען א זעלטענע אומה, אנשטאט, וואס איצטער זוכען די פלעקער, ווי אזוי פטור צו ווערען פון די יודען, אויסווייגען פון זיי דעם לעצטען זאכט, די מאך פון די בייגע-אבנעמען דעם לעצטען גראשען און דערנאך זיי ארויסטרייבען, זיי שוין קיין מאל צוריק נישט אריינלאזען, איז אין מצרים, אין דעם נארישען ווילדען מצרים געווען פערקערט, די יודעליך האבען זיך געריסען אהיים, און די מצרים האבען געזוכט מיטלען ווי אזוי זיי צי פעהאלטען ביי זיך... און צום סוף אז זיי זענען ארויס פון מצרים, זענען זיי ארויס „ברכוש גדול“ מיט פיל נוסט, מיט גרויס רייכקייט, איך זאג אייך, הוילע ניסים, איין גס גרעסער פון דעם אנדערען, דער ערשטער גס, וואס די יודעליך האבען געוואלט ארויס פון מצרים, און געהן קיין ארץ ישראל, דער צווייטער גס, א גרעסערער פון דעם איז געווען, וואס די מצרים האבען זיי נישט געוואלט ארויסלאזען... דער דריטער גס, נאך דער גרעסער איז געווען, וואס די יודעליך איז געראטען איינצוהאלטען עטליכע רובל ביי זיך און ארויסגעאנגען מיט א פערמענען...

עס קען זיין אז דאס זענען געווען די גרעסטע ניסים פון יציאת מצרים...

א נה, פרוברט נאך פערגלייכען, דעם גלות מצרים צו דעם „גלות ספרד“ פורטוגאל... אז מען האט ארויסגעטריבען יודען, האט מען פריהער ביי זיי צוגענומען זייער נאנטן פערמענען, אלץ וואס זיי האבען געהאט, אפילו געשניטען די בייכער, אויף וועמען עס איז גע-פאלען א ספק, א חשד, טאמער האט ער הלילה אריינגעשלאנגען עטליכע דימענטען... פערגלייכט עס מיט נאך פיל אזוינע סצענעס. ווען מען האט יודען ארויסגעטריבען פון פראנקרייך, פון איטאליען, פון דייטשלאנד... פערגלייכט עס אפילו מיט דעם לעצטען ארויס-גאנג פון רומעניע... וואו מען האט זיך געסטאנען זיי פריהער ארויס מאכען ביז בעטלעריי, געוויס, דארפן די מצרים, די הרובעס הייצען ביי די אויספאניער, דייטשען, רומענען, די מצריים דארפן זיך שעמען אנטקענען זיי...

אלע מאל ווען איך לערן חומש און קום צו דעם פסוק: דבר נא באני העם, דער אין די אויערען פון פאלק, וישאלו, אונד זיי זאלען, אנטלייען איש מאת רעהו, יעדער פון זיין הבר דעם מצרי, ואשה מאת קרובה, און א יודענע פון איהר חברתה די מצרית, כלי כסף זילבערנע כלים, וכלי זהב, גילדערנע כלים, קען איך זיך נישט פער-חד, שיען, וואס הייסט זיי זאלען אנטלייען? און וועלכער נאך וועט זיי לייען? זיי קלייבען אוועקנעהן קיין ארץ ישראל — און מען זאל זיי אנטלייען זילבערנע און גילדערנע כלים... געטראפען דעם ארט, א-



## ביכער-קריטיק.

כ. מ. ווארשאווסקי, יודישע פאלקסליעדער (מיט נאמען).

ה. ווארשאווסקי האט א נאמען געגעבן זינע 25 ליעדער פאלקסליעדער. ער מיינט הלילה נישט צו קאנקורירען מיט מארעק און געבורג'ס אויסנאכען פון די "יודישע פאלקסליעדער", דען זינע האט נישט די יודישע פאלקספאטאטיע בעשאפען. ווארשאווסקי אליין האט זיי געבאָרען און ווי א טרייער פאָשער האט ער איטליכען ליעד זינעם מיטגעגעבן א אייגענע מעלאָדיע, אום זיך לייכטער דורכצורשלאָגען אין דער יודישער וועלט.

וה. האט געהאפט דעם טאָן פון דעם יודישען פאלקסליעד און ערשערווייז איהם קונציג נאכגעמאכט. ערשערווייז אבער ("שרה און רבקה", "תנחום דער שוואבאש" און אנד.) הערען זיך נאך אנדערע טענער און דוקא נישט די וואָס קלינגען אין יודישען פאלקסליעד. און דאָס איז אפשר נישט די קלענסטע מעלה פון ווארשאווסקי'ס ווערק. דען נאכמאכען אליין האט נישט אזא גרויסע ווערדע. פֿיעל שווערער איז אָבער צו ווערען אליין דער שעפער פון די ליעדער, וואָס ווער לען אמאל געוונען ווערען פון פאלק, נישט וויסענדיג שוין פֿין וואָנען זיי האָבען זיך גענומען.

ווארשאווסקי'ס ביכעל האט א סך פֿעהלערן אז מען זאל ווער לען שטארק אריינקריכען, בכלל אָבער מאכט עס דעם בעסערן איינדרוק. ווי. מען אנווענדען אויף זיין ווערק געטהעם גערמאניזירט-ליעד: "מענט איהר שטיק פֿיר שטיק בעווייזעלען

דאָך דאָס נאנצע ציעהט אייך אָן."

דען ווארשאווסקי'ס טאלענט בעשמעהט נישט פֿון איין איינציגער גרויסער פֿעהליגקייט. עס בויט זיך אויף פֿון צעהנדליגער פֿעהליגקייטען, וועלכע איטליכע פֿאר זיך איז אפשר קליין, אבער אין איינעם ווירקען זיי אויף דעם לעזער אין אנגענעמסטען אָנפֿאָן.

דער פאלקסזינגער מיט דער באַנדירע, וועלכער זינגט פֿאר שטאָרט און דאָרף, פֿאר מענער און פֿרויען, פֿאר קליין און גרויס, מוז בעווייזען טויזענדער טאלענטען, אום צו ווירקען, און יעדעס טאלענט בעזונדער דאָרף נישט אריבערשטייגען די השגה פֿון זיין געמישטען פֿובליקום. ווארשאווסקי איז לעבעדיג, לוסטיג, פֿריהליך, אומעסיג, ווייכ-הארציג און פֿערטראכט, בשעת ער זינגט הויבען זיך שוין אינטער איהם די פֿיס, און בשעת ער טאנצט לויפט שוין איבער זינע ליפֿען א פֿארטיגע מעלאָדיע, נאָך איידער ער האט דעם גראַם, האט ער

שוין די מוזיקע דערצו און מוזיקע, גראַם אין א טענציל איז ביי איהם איינס. אין זיין פֿראכטפאלען ליעד, "די ראד" פֿיהלט מען פֿון די ווערטער ארויס דעם ווילד-פֿעהליכען קאָראָל, די שטויס-רוי-שענדע מעלאָדיע, דאָס וואָס מען רופֿט: "משוגע פֿאר פֿרייד".

מ. מ. ווארשאווסקי וועט ווערען פֿאר אונז דער צווייטער מיכל גאָדאָן, דער פֿערפֿאסער פֿון ליעד:

פֿון דער חפה צו דער סעודה

האלט זיך, האלט זיך מיט דער דודע,

אָבער א אכגעשליפענער, מעהר אייראפעאישער, ער האט נישט

וועניג גענאָשט פֿון דעם אפֿערעטען-קיפלעטען-שטיל, ער איז א תלמיד פֿון בעראנזשע'ס ("הדר. מען דאָרף נישט פֿערלאנגען פֿון איהם קיין צו טיעפֿע, צו פֿינע ליעדער, די געטין פֿון זיין פאטער, ווי די דיטשען זאָנען, לייכטפֿיסטיג, זי האט ליעב א טענציל, אין זיין טרויער איז נור דאָ א בלוטשטראָמען פֿון מעלאנכאליע, זיין פֿעהליכקייט אָבער איז נישט קיין איבערגעהאפטע, זי איז די געזונדע פֿרישע פֿרעה-ליכקייט, וועלכע מען טרעפט נאָך אָן ביי די מיטלערע קלאסען פֿון פאלק.

יעדע ליטעראטור וואלט אזא ווערק ווי ווארשאווסקי'ס, בעגעגענט מיט דעם שענסטען כבוד. אין אונזער אַרימער יודישער ליטעראטור איז זיין ווערק איינס פֿון די וועניגע פֿעדלען, וועלכע מיר האָבען דערזוייל.

צו ווארשאווסקי'ס ווערקל האט דער בעקאנטער שלום-עליכס געשרייעבן א פֿאָרערדע, ער ענדיגט מיט פֿאלגענדע ווערטער: "איך בין רעכט איבערצייגט, דאָס עס וועט נאָך נישט לאַנג געדויערען און ווארשאווסקי'ס, "יודישע פאלקסליעדער" וועלען ווערען ביי אונז באמת פאלקסליעדער, וואָס מען וועט זיי קאָנען הערען זינגען אומעטום, אין יעדער יודישער שטוב, דאָרט וואו מען הערט נאָך אמאל א יודיש וואָרט, דאָרט וואו מען שעמט זיך נישט מיט אונזער אַרימע יודישע פאלקסשפראכע, וואָס מען רופֿט זי "זשאַרנאָן".

די ציוניסטישע באַרען קענען אסך דערפֿאר טהון, אין ווען שלום עליכס'ס וואונש, וועלכער איז אויך מיין וואונש, זאל נאכער ערפֿילט ווערען, וואָלט מיין עצה זיין צו דערנידעריגען פֿאר ציוניסטישע באַרען דעם פֿרייז פֿון ווארשאווסקי'ס ווערק מיט די נאָמען.

(\* בעראנזשע, דער גרעסטער פראנצויזישער ליעדער פאָעט פֿאר'ן פאלק (1857—1789).

## נעקראלאג.

# ה"ר אריה ליב ווישעוויאנסקי ז"ל

איז נפטר געווארען כיום א' ב' דחומה"פ איין אלטער פון 54. יאהר אין לאדז. תנצב"ה.

דער נפטר ה"ר אריה ליב ווישעוויאנסקי איז געווען איינער פֿון די פֿיינסטע בעלי בתים אין לאדז, א גרויסער יחסן, בר אורון, משכיל און גבון, אַלס מענטש פֿון דער אלטער וועלט, האט ער אין זיך פֿעראייניגט די שענסטע מעלות פֿון א יוד: תורה וגדולה, חכמה און השכלה, רייכקייט און וואָהלטהעטיגקייט. דער פֿאָטער פֿון הרא"ל ווישעוויאנסקי ז"ל איז געווען ה"ר הגדול מהור"ר דוב, תלמיד ה"ר הג' ר' אליהו זאנאלער ז"ל; אין זיין יוגענד איז ער געווען דער תלמיד פֿון דודו הרה"ג רמ"ו, הרב דטויראנגען, און נאָכהער פֿון הרה"ג ר"ד רענעסבערג. און וועגען זינע גרויסע פֿעהליגקייטען און שכל הישר וואָלט ער געקאָנט אַרויסקומען א גאון, נאָך ער האט זיך גענומען צו מסחר, און צוזאמען מיט זיין שותף הרב הנביא ר"ד האווקין האט ער געגרינדעט א געשעפט, וועלכעס עקזיסטירט שוין 30 יאהר. מיט זיין עהרליכקייט און פֿיניקייט האט ער געוואונען די ליעבשאַפֿט פֿון אַלע קלאַסען מענטשען, הן פרומע הן געבילדעטע.

כיום א' ב' דחומה"פ איז ה"ר א"ל ווישעוויאנסקי נפטר געוואָרען, און פֿון אַלע עקען שטאָרט איז מען איהם געקומען מלוח זיין; וועגען קדושת החנ האט מען נישט געקאָנט דעם נפטר מספיד זיין, ווי עס דאָרף זיין. נאָך הרב הנאון רא"ח מייזל האט איהם מלוח געווען דעם גאַנצען וועג ביז דעם בית עמלון. ינחם ה' את אלמנתו ובניו ואת שותפו הג' ר"ד האווקין בתוך שאר אבלי ציון וירושלים ובתוכם גם אותי אחד מכני בית מסחר

ל. ז.